

SILVERCREST®

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER BLUETOOTH® SPEAKER ENCEINTE BLUETOOTH® SLB 20 A1

DE AT CH

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Bedienungsanleitung

GB IE

BLUETOOTH® SPEAKER

Operating instructions

FR BE

ENCEINTE BLUETOOTH®

Mode d'emploi

NL BE

BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

Gebruiksaanwijzing

PL

GŁOŚNIK BLUETOOTH®

Instrukcja obsługi

CZ

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Návod k obsluze

SK

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Návod na obsluhu

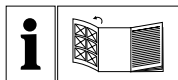
IAN 341802_1910

DE

NL

CZ

SK



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

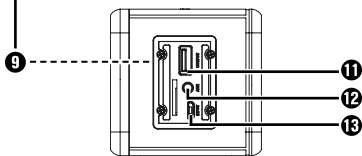
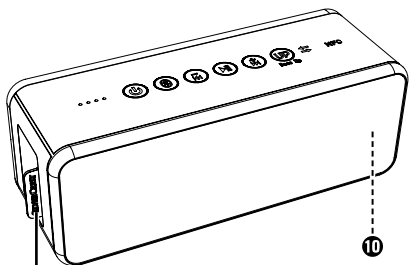
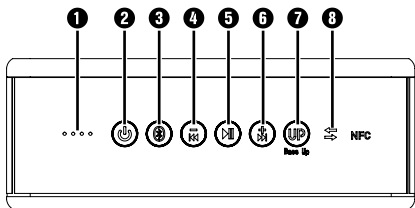
(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	51
FR/BE	Mode d'emploi	Page	99
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	159
PL	Instrukcja obsługi	Strona	211
CZ	Návod k obsluze	Strana	265
SK	Návod na obsluhu	Strana	313



Inhaltsverzeichnis

Einführung 3

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	3
Urheberrecht	3
Hinweise zu Warenzeichen	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Verwendete Warnhinweise und Symbole	5

Sicherheit. 7

Grundlegende Sicherheitshinweise	8
Gefahr von Gehörschäden	11
Hinweise zur Funkschnittstelle.	12

Teilebeschreibung. 13

Inbetriebnahme 14

Lieferumfang und Transportinspektion.	14
Internen Akku laden	15
Ladezustand prüfen	18

Bedienung und Betrieb. 18

Lautsprecher ein-/ausschalten	18
Lautsprecher mit einem Bluetooth ®-Gerät koppeln	19
NFC-Funktion	21

SILVERCREST®

Tastenfunktionen	23
Telefonfunktionen	27
BassBoost	29
TWS-Funktion	29
Externe Wiedergabegeräte anschießen (AUX-Betrieb)	32
Externe Geräte laden	34
Fehlerbehebung	36
Reinigung	40
Lagerung bei Nichtbenutzung . .	40
Entsorgung	41
Gerät entsorgen	41
Verpackung entsorgen	42
Anhang	43
Technische Daten	43
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . .	45
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	45
Service	49
Importeur	50

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompersaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien, welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel über ein externes Wiedergabegerät zugespield werden können.

Dieses Gerät dient außerdem zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.




Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse des Gerätes und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden soll.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.


Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Bei Beschädigung des Ladekabels oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.

Es besteht Verletzungsgefahr!

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
-  **WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.

SILVERCREST®

- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.

- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Ein Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen (IPX5) ist nur unter der Bedingung gegeben, dass die Schutzabdeckung am Gerät komplett geschlossen ist.

Gefahr von Gehörschäden

⚠ WARNUNG



Gefahr durch zu hohe Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.







- ▶ Vermeiden Sie zu hohe Lautstärken, wenn Sie das Gerät benutzen, insbesondere über längere Zeiträume und bei Verwendung von Kopfhörern.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Batteriestatusanzeige (mit LED)
- 2 Taste  (mit LED)
- 3 Taste 
- 4 Taste 
- 5 Taste 
- 6 Taste 
- 7 Taste **UP** (mit LED)
- 8 TWS LED 
- 9 Schutzabdeckung
- 10 Mikrofon
- 11 USB Typ A-Anschluss *OUTPUT*
(Ladeausgang)
- 12 *AUX*-Anschluss
(3,5 mm Ø Klinkenbuchse)
- 13 Micro USB-Anschluss *INPUT*
(Ladeeingang)
- 14 USB-Ladekabel
(USB Typ A auf Micro USB)
- 15 3,5 mm-Klinkenkabel
(3,5 mm auf 3,5 mm)

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät mit allen Teilen und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- **Bluetooth®**-Lautsprecher SLB 20 A1
- Ladekabel (USB Typ A auf Micro USB)
- 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm)
- Quick Start Guide (Kurzanleitung)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den internen Akku nur in trockenen Innenräumen.

HINWEIS

- ▶ Vor der Nutzung des Lautsprechers muss der interne Akku vollständig geladen werden.
 - ▶ Der Lautsprecher darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
 - ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel 14 zum Laden des Lautsprechers.
 - ▶ Entfernen Sie immer das USB-Ladekabel 14 nach Beendigung des Ladevorgangs.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist. Falls der Lautsprecher eingeschaltet ist, leuchtet die Batteriestatusanzeige 1 und die Taste 2 blinkt abwechselnd orange und blau (bzw. leuchtet blau bei einer aktiven **Bluetooth®**-Verbindung). Um den Lautsprecher auszuschalten, halten Sie die Taste 2 ca. 3 Sekunden gedrückt.

- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des USB-Ladekabels 14 mit einem USB-Netzteil (5 V, mindestens 900 mA) oder einem USB-3.0-Anschluss (zu erkennen an der blauen USB-Buchse) Ihres Computers.
- ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabels 14 mit dem Micro USB-Anschluss **INPUT** 13 des Lautsprechers.

In der folgenden Tabelle sind ungefähre Angaben über den Ladezustand des Lautsprechers anhand der vier LEDs der Batteriestatusanzeige 1 aufgeführt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 5 %
Eine LED leuchtet	5 - 25 %
Zwei LEDs leuchten	25 - 50 %
Drei LEDs leuchten	50 - 75 %
Vier LEDs leuchten	75 - 100 %

HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher kann auch während der Musikwiedergabe aufgeladen werden. Hierdurch verlängert sich jedoch die Ladezeit.
- ▶ Die Batteriestatusanzeige **1** leuchtet während des Ladevorgangs. Wenn der Akku vollständig geladen, ist erloscht die Batteriestatusanzeige **1**.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 4 - 6 Stunden bei einem Ladestrom von 2000 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe von bis zu 8 Stunden bei mittlerer Lautstärke (70 dB(A)) möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Nutzung (Lautstärke/Betriebsart) schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönt alle 2 Minuten ein Signalton und die erste LED der Batteriestatusanzeige **1** blinkt auf. Wenn die Akkuleistung zu gering wird, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

Ladezustand prüfen

Sie können den Ladezustand des Lautsprechers auch prüfen, wenn dieser nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.



- ◆ Drücken Sie im eingeschalteten Zustand kurz eine beliebige Taste. Die vier LEDs der Batteriestatusanzeige ❶ zeigen für ca. 10 Sekunden den aktuellen Ladezustand des Lautsprechers an.



HINWEIS

- ▶ Ungefähre Angaben über den Ladezustand des Lautsprechers anhand der Batteriestatusanzeige ❶ finden Sie in der Tabelle im Kapitel **Internen Akku laden**.

Bedienung und Betrieb

Lautsprecher ein-/ausschalten

- ◆ Halten Sie die Taste  ❷ für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu aktivieren. Die Taste  ❷ blinkt zweimal orange und es ertönt ein Signalton.




- ◆ Halten Sie die Taste  **2** erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten und die **Bluetooth**®-Funktion zu deaktivieren. Es ertönt ein Signalton und die Taste  **2** blinkt zweimal orange.

HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher schaltet sich automatisch nach 15 Minuten aus, wenn keine Wiedergabe erfolgt und keine Taste gedrückt wird.

Lautsprecher mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln


Bevor Sie den Lautsprecher für die Musikwiedergabe über **Bluetooth**® verwenden können, müssen Sie ihn mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen externen Wiedergabegerät koppeln.

- ◆ Halten Sie die Taste  **2** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten und die **Bluetooth**®-Funktion zu aktivieren. Die Taste  **2** blinkt zweimal orange und es ertönt ein Signalton. Anschließend blinkt die Taste  **2** abwechselnd orange und blau.

- ◆ Stellen Sie das externe Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen **Bluetooth®**-Geräte im Einstellungsmenü Ihres externen Wiedergabegerätes den Eintrag **SLB 20 A1** aus. Das externe Wiedergabegerät wird nun automatisch über **Bluetooth®** mit dem Lautsprecher verbunden. Es ertönt ein kurzer Signalton, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Die Taste  **2** leuchtet im **Bluetooth®**-Betrieb durchgehend blau.

Sie können nun den Lautsprecher verwenden, um Musik von Ihrem externen Wiedergabegerät kabellos über den Lautsprecher anzuhören.

HINWEIS

- ▶ Um die **Bluetooth®**-Verbindung wieder zu trennen, drücken Sie kurz die Taste  **3** (siehe auch Kapitel **Tastenfunktionen**).

HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher schaltet sich bei aktivierter **Bluetooth**®-Funktion automatisch nach 3 Minuten aus, wenn keine **Bluetooth**®-Verbindung hergestellt wird.
- ▶ Der Lautsprecher verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen externen Wiedergabegerät. Wenn Ihr externes Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Lautsprecher verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.

NFC-Funktion

Mit der NFC-Funktion (engl. *Near Field Communicaton*) können Sie schnell und einfach eine **Bluetooth**®-Verbindung mit einem bereits gekoppelten externen Wiedergabegerät herstellen.

HINWEIS

► Die NFC-Funktion zum Herstellen einer **Bluetooth®**-Verbindung funktioniert nur unter folgenden Voraussetzungen:


- Das externe Wiedergabegerät ist weniger als 1 cm vom **NFC**-Schriftzug an der Oberseite des Lautsprechers entfernt.
- Der Lautsprecher ist nicht über **Bluetooth®** mit einem anderen externen Wiedergabegerät verbunden.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- ◆ Schalten Sie an dem externen Wiedergabegerät die NFC-Funktion ein. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ◆ Halten Sie das externe Wiedergabegerät in geringem Abstand (weniger als 1 cm) über den **NFC**-Schriftzug an der Oberseite des Lautsprecher. Alternativ können Sie das externe Wiedergabegerät auch direkt auf den **NFC**-Schriftzug an der Oberseite des Lautsprechers legen.


- ◆ Bestätigen Sie den Verbindungsaufbau, wenn eine entsprechende Meldung im Display des externen Wiedergabegerätes erscheint.
- ◆ Das externe Wiedergabegerät wird automatisch über **Bluetooth®** mit dem Lautsprecher verbunden. Es ertönt ein kurzer Signalton, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Die Taste  **2** leuchtet im **Bluetooth®**-Betrieb durchgehend blau.


Sie können nun den Lautsprecher verwenden, um Musik von Ihrem externen Wiedergabegerät kabellos über den Lautsprecher anzuhören.

Tastenfunktionen

Taste	Funktion
	▶ Für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um den Lautsprecher ein-/auszuschalten.
UP	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Bass-Boost-Funktion einzuschalten.▶ Erneut kurz drücken, um die BassBoost-Funktion auszuschalten.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken um das aktuell über Bluetooth® verbundene externe Wiedergabegerät vom Lautsprecher zu entkoppeln (nur bei aktiver Bluetooth®-Verbindung). Danach blinkt die Taste  2 abwechselnd orange und blau und der Lautsprecher kann erneut mit einem externen Wiedergabegerät gekoppelt werden.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Musik wiederzugeben/anzuhalten (nur bei Wiedergabe über Bluetooth®).▶ Kurz drücken, um den Lautsprecher stumm zu schalten. Erneut kurz drücken, um die Stummschaltung aufzuheben (nur bei AUX-Betrieb).

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton. Alternativ können Sie die Lautstärke auch am externen Wiedergabegerät einstellen.▶ Für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 3 Sekunden erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln (nur bei Wiedergabe über Bluetooth®).

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton. Alternativ können Sie die Lautstärke auch am externen Wiedergabegerät einstellen.▶ Für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um zum nächsten Titel zu wechseln (nur bei Wiedergabe über Bluetooth®).

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten, externen Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es sein, dass das Einstellen der Lautstärke am Lautsprecher und am externen Wiedergabegerät unabhängig voneinander erfolgt. Wenn z. B. die Lautstärke des Lautsprechers auf Maximum eingestellt ist und die Lautstärke des externen Wiedergabegerätes auf Minimum, hören Sie über den Lautsprecher nichts.
- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten, externen Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es sein, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Lautsprecher und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Anruf tätigen

HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher verfügt an der rechten Vorderseite über ein integriertes Mikrofon **10**, das für Telefonate verwendet werden kann.
- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Lautsprecher weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon des Smartphones oder in das Mikrofon **10** des Lautsprechers, um das Telefonat zu führen. Die Ton wird über den Lautsprecher wiedergegeben.

Anruf annehmen / beenden / abweisen

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton über den Lautsprecher und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Lautsprecher oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Lautsprecher wiedergegeben.

Taste ▶	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 3 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Taste ▶	Funktion
ca. 3 Sekunden gedrückt halten (bei bestehendem Telefonat)	Wiedergabe zwischen Lautsprecher und Smartphone wechseln

BassBoost

Mit der BassBoost-Funktion können Sie die Bass-Wiedergabe erhöhen.

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste **UP 7**, um die BassBoost-Funktion einzuschalten. Die Taste **UP 7** leuchtet grün.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste **UP 7**, um die BassBoost-Funktion wieder auszuschalten. Die Taste **UP 7** leuchtet nicht mehr.

TWS-Funktion

Die TWS-Funktion („True Wireless Stereo“ [Echtes kabelloses Stereo]) ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher.

Der linke Lautsprecher ist dabei der Hauptlautsprecher der mit einem **Bluetooth®**-Gerät verbunden ist. Dieser Lautsprecher überträgt die vom **Bluetooth®**-Gerät empfangenen Audiosignale an den rechten Lautsprecher.


SILVERCREST®

Mit einem zweiten Lautsprecher des gleichen Typs **SLB 20 A1** (IAN 341802) besteht die Möglichkeit über die TWS-Funktion beide Lautsprecher miteinander zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden. Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de/de/onlineshop erworben werden. Bei fehlender Verfügbarkeit können Sie alternativ einen weiteren Lautsprecher unter www.kompernass.com erwerben.

TWS-Modus einschalten

HINWEIS


- ▶ Wenn Sie den TWS-Modus einschalten, darf keine **Bluetooth**®-Verbindung zwischen einem Lautsprecher und einem externen **Bluetooth**®-Gerät bestehen.
- ◆ Schalten Sie beide Lautsprecher ein.
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste **UP** **7** am ersten Lautsprecher, der als linker Lautsprecher dienen soll. Ein Signalton ertönt und die TWS LED **↔** **8** blinkt während der Kopplung grün.

- ◆ Wenn die Kopplung beider Lautsprecher erfolgreich war, ertönt ein Signalton. Der TWS-Modus ist aktiv und die TWS LED  beider Lautsprecher leuchtet grün.
- ◆ Koppeln Sie den linken Lautsprecher mit einem externen **Bluetooth®**-Gerät.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am externen **Bluetooth®**-Gerät.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen beiden Lautsprechern nicht innerhalb von 3 Minuten herstellen, schalten sich die Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie die Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Achten Sie darauf, den linken und rechten Lautsprecher für die Wiedergabe richtig zu positionieren.
- ▶ Die Tasten für Wiedergabe/Pause/Vor/Zurück/BassBoost funktionieren im TWS-Modus an beiden Lautsprechern.

TWS-Modus ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste **UP** **7** am linken oder am rechten Lautsprecher, um den TWS-Modus auszuschalten. Ein Signalton ertönt und die TWS LED  **8** erlischt bei beiden Lautsprechern. Die Wiedergabe wird im laufenden Betrieb über den linken Lautsprecher fortgesetzt.







HINWEIS

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **UP** **7** am linken Lautsprecher, um den TWS-Modus wieder einzuschalten.



Externe Wiedergabegeräte anschließen (AUX-Betrieb)

Im AUX-Betrieb können Sie externe Wiedergabegeräte wie z. B. einen MP3-Player oder ein Smartphone am Lautsprecher anschließen, um diese als Wiedergabequelle für den Lautsprecher zu verwenden.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.

- ◆ Verbinden Sie das 3,5 mm-Klinkenkabel **15** mit dem externen Wiedergabegerät und dem **AUX-Anschluss 12** des Lautsprechers.
- ◆ Halten Sie die Taste  **2** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt ein Signalton und die Taste  **2** leuchtet orange.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am externen Wiedergabegerät.
- ◆ Stellen Sie anschließend die gewünschte Lautstärke mit der Taste  **6** bzw. Taste  **4** am Lautsprecher ein. Alternativ können Sie die Lautstärke auch am externen Wiedergabegerät einstellen.
- ◆ Drücken Sie die Taste  **5**, wenn Sie den Lautsprecher stumm schalten möchten. Ein erneutes kurzes Drücken der Taste  **5** hebt die Stummschaltung wieder auf.
- ◆ Zum Beenden des AUX-Betriebs schalten Sie den Lautsprecher aus und entfernen Sie das 3,5 mm-Klinkenkabel **15** vom **AUX-Anschluss 12** des Lautsprechers.


HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher schaltet sich im AUX-Betrieb automatisch nach 15 Minuten aus, wenn keine Wiedergabe über ein externes Wiedergabegerät erfolgt.
- ▶ Im AUX-Betrieb ist die **Bluetooth®**-Funktion deaktiviert. Es ist außerdem nicht möglich, mit der Taste  **6** bzw. Taste  **4** zum nächsten bzw. vorherigen Titel zu wechseln.

Externe Geräte laden

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabels **14** mit dem Micro USB-Anschluss des zu ladenden externen Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des USB-Ladekabels **14** mit dem USB Typ A-Anschluss **OUTPUT 11** des Lautsprechers. Der Ladevorgang beginnt automatisch.

HINWEIS

- ▶ Alternativ können Sie für das Laden eines externen Gerätes am Lautsprecher auch das originale USB-Ladekabel des jeweiligen Geräteherstellers verwenden.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie kurz die Taste  **2**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand des Lautsprechers anhand der vier LEDs der Batteriestatusanzeige **1** angezeigt (siehe Tabelle im Kapitel **Internen Akku laden**).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, entfernen Sie das USB-Ladekabel **14** vom externen Gerät und vom Lautsprecher. Die vier LEDs der Batteriestatusanzeige **1** erlöschen nach ca. 10 Sekunden.



Fehlerbehebung

Wenn Sie den Lautsprecher nicht mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen externen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

Mögliche Ursache	Behebung
Am externen Wiedergabegerät ist die Bluetooth ®-Funktion nicht aktiviert.	Aktivieren Sie die Bluetooth ®-Funktion am externen Wiedergabegerät.
Am AUX -Anschluss 12 des Lautsprechers ist das 3,5 mm-Klinkenkabel 15 angeschlossen.	Entfernen Sie das 3,5 mm-Klinkenkabel 15 vom AUX -Anschluss 12 des Lautsprechers.
Der Lautsprecher ist noch mit einem anderen externen Wiedergabegerät verbunden.	Trennen Sie die Verbindung am anderen externen Wiedergabegerät.

Mögliche Ursache	Behebung
<p>Der Lautsprecher ist mehr als 10 Meter vom externen Wiedergabegerät entfernt oder es befinden sich Hindernisse oder andere elektronische Geräte dazwischen.</p>	<p>Verringern Sie den Abstand zwischen Lautsprecher und externem Wiedergabegerät. Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse oder andere elektronischen Geräte die Verbindung behindern können.</p>
<p>Der Lautsprecher ist nicht eingeschaltet.</p>	<p>Schalten Sie den Lautsprecher ein.</p>

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist leer.	Laden Sie den internen Akku. (siehe Kapitel Internen Akku laden)
Kein Ton.	Der Lautsprecher ist nicht eingeschaltet.	Halten Sie die Taste  2 für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit der Taste  6 ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am externen Wiedergabegerät.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Ton.	Im AUX-Betrieb ist der Lautsprecher stummgeschaltet.	Drücken Sie die Taste ▶ 5 , um die Stumm-schaltung aufzuheben.
	Im AUX-Betrieb ist das externe Wiedergabegerät stummgeschaltet.	Heben Sie die Stumm-schaltung am externen Wiedergabegerät auf.
	Im AUX-Betrieb ist das 3,5 mm-Klinkenkabel 15 nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das 3,5 mm-Klinkenkabel 15 korrekt mit dem AUX-Anschluss 12 des Lautsprechers und dem externen Wiedergabegerät verbunden ist.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



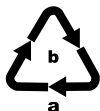
Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1-7: Kunststoffe,
- 20-22: Papier und Pappe,
- 80-98: Verbundstoffe

Anhang


Technische Daten

Betriebsspannung, -strom Eingang	5 V \equiv (Gleichstrom), 2000 mA (über Micro USB-Anschluss)
Betriebsspannung, -strom Ausgang	5 V \equiv (Gleichstrom), 1000 mA (über USB Typ A-Anschluss)
Bluetooth® - Spezifikationen	Version 4.2 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	HSP*/HFP*/AVRCP*/A2DP* (* wenn vom Bluetooth® -Wiedergabegerät unterstützt)
Ausgangsleistung Lautsprecher	2 x ca. 10 W RMS (10 % THD)
Lautsprecherimpe- danz	4 Ω

SILVERCREST®

Frequenzbereich	20-20.000 Hz
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	7,4 V / 2600 mAh (19,24 Wh)
AUX-Anschluss	3,5 mm Ø Klinken- buchse
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
Betriebszeit	ca. 8 h (Musikwiedergabe bei mittlerer Laut- stärke von 70 dB(A))
Ladezeit	ca. 4 - 6 h (bei 2000 mA Ladestrom)
Betriebstemperatur	+5° C bis +35° C
Lagertemperatur	0° C bis +40° C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Schutzart	IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
Maße	ca. 190 x 68 x 70 mm
Gewicht	ca. 600 g

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®**-Lautsprecher SLB 20 A1 den

grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.kompernass.com/support/341802_DOC.pdf

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenschein gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenschein) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 341802_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction 53

Information about these operating instructions	53
Copyright	53
Notes on trademarks	54
Proper use	54
Warnings and symbols used	55

Safety 57

Basic safety instructions	57
Risk of hearing damage	61
Notes on the radio interface	61

Description of components 63

Operation 64

Package contents and transport inspection	64
Charging the internal battery	65
Checking the charge level	68

Operation and use 68

Switching the speaker on/off	68
Pairing the speaker with a Bluetooth ® device	69
NFC function	71
Button functions	73

SILVERCREST®

Telephone functions	76
BassBoost	78
TWS function	79
Connecting external playback devices (AUX mode).	81
Charging external devices	83
Troubleshooting	85
Cleaning.	89
Storage when not in use	89
Disposal.	90
Disposal of the device	90
Disposal of the packaging	91
Appendix.	92
Technical specifications	92
Simplified EU declaration of conformity. .	94
Kompernass Handels GmbH warranty . .	94
Service	98
Importer	98

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

The **Bluetooth**® logotype and **Bluetooth**® logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of the trademarks by Kompernaß Handels GmbH is made under the provisions of a licence.

The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This consumer electronics device is used to play back audio files which can be transferred via **Bluetooth**® or 3.5 mm jack cable from an external playback device.

This device can also be used to charge mobile devices which are charged via a USB port.

The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described.

The device is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that makes handling the device easier for you.




This symbol can be found on the housing of the device and indicates that the contents of the operating instructions must be observed.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions


To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

There is a risk of suffocation!

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- If the charger cable or connections are damaged, have them replaced by an authorised specialist or the customer service department.
- Protect the charger cable from hot surfaces and sharp edges.
- Ensure that the charger cable is not stretched tightly or kinked.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped. **Risk of injury!**
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.

- **⚠ WARNING!** Do not operate the device close to naked flames (e.g. candles) and do not place burning candles on or next to the device. This will help to prevent fires.
- The device may heat up while it is charging. Place the device in a well-ventilated location during the charging process and do not cover it.
- The device is not designed for use in rooms with high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or excessive dust.
- Protect the device from moisture, spray and dripping water and the penetration of liquids. Never immerse the device in water or place objects filled with liquids (e.g. vases) close to the device.
- Switch the device off immediately and disconnect any connected cables from the device if you hear any unusual noises, smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

- All repairs to the device must be carried out by authorised specialist companies or by the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claims. This device is not to be opened by the user.
- Use only the supplied charger cable to charge the device.
-  **WARNING!** Improper use of batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards! Do not throw the device into a fire, as the integrated battery may explode.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device. This device is not to be opened by the user.
- Protection against water jets from all directions (IPX5) is only provided as long as the protective cover on the device is completely closed.

Risk of hearing damage

WARNING



Danger due to excessive volume!

Loud music can lead to hearing damage.

- ▶ Avoid excessive volume levels when using the device, especially over long periods and when using headphones.

Notes on the radio interface







- Switch off the device if you are in an aeroplane, hospital, operating theatre or in the vicinity of a electronic medical system. The transmitted radio waves can affect the functionality of sensitive devices.
- Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.

SILVERCREST®

- Do not use the device in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop) while the radio component is activated, as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

Description of components

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Battery charge level display (with LED)
- 2  button (with LED)
- 3  button
- 4  button
- 5  button
- 6  button
- 7 **UP** button (with LED)
- 8 TWS LED 
- 9 Protective cover
- 10 Microphone
- 11 USB type-A socket **OUTPUT**
(charging output)
- 12 **AUX** input (3.5 mm Ø jack socket)
- 13 Micro USB connection **INPUT** (charging input)
- 14 USB charging cable (USB type-A to micro USB)
- 15 3.5 mm jack cable (3.5 mm to 3.5 mm)

Operation

Package contents and transport inspection

- ◆ Remove all parts of the device and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging material.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- **Bluetooth®** speaker SLB 20 A1
- Charging cable (USB Type-A to Micro USB)
- 3.5 mm jack cable (3.5 mm to 3.5 mm)
- Quick start guide
- These operating instructions

NOTE



- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Charging the internal battery

ATTENTION

- ▶ Charge the internal battery only in dry indoor spaces.

NOTE

- ▶ Before using the speaker, the integrated battery must be completely charged.
 - ▶ Never charge the speaker while using it to charge an external device at the same time.
 - ▶ Use only the supplied USB charging cable ⑭ to charge the speaker.
 - ▶ Always disconnect the USB charging cable ⑭ when charging is complete.
- ◆ Make sure that the speaker is switched off. If the speaker is switched on, the battery charge level display ① lights up and the  button ② flashes alternately orange and blue (or lights up blue if there is an active **Bluetooth**® connection). To turn off the speaker, hold down the  button ② for about 3 seconds.

- ◆ Connect the USB type-A plug of the USB charging cable 14 to a USB power supply (5 V, at least 900 mA) or a USB 3.0 port (can be recognised by the blue USB socket) on your computer.
- ◆ Connect the Micro USB plug of the USB charging cable 14 to the Micro USB connection *INPUT* 13 on the speaker.

The following table gives an approximate indication of the speaker's charge level using the four LEDs of battery charge level display 1:

LED display	Charge level
One LED is flashing	< 5%
One LED is on	5-25%
Two LEDs are on	25-50%
Three LEDs are on	50-75%
Four LEDs are on	75-100%

NOTE

- ▶ The speaker can also be charged during music playback. However, this increases the charging time.
- ▶ The battery charge level display **1** lights up during charging. When the battery is fully charged, the battery charge level display **1** goes out.
- ▶ Charging takes about 4–6 hours at a charging current of 2000 mA. When the battery is fully charged, you can play back music for around 8 hours at a medium volume (70 dB (A)). The playback time may vary depending on usage (volume/mode).
- ▶ When the battery is dead, the speaker beeps every 2 minutes and the first LED of the battery charge level display **1** starts flashing. When the battery charge level drops too low, the speaker switches off automatically.

Checking the charge level

You can also check the speaker's charge level when it is not charged or while it is being used for charging.



- ◆ While the device is switched on, briefly press any button. The four LEDs of the battery charge level display ❶ show the current charge level of the speaker for about 10 seconds.



NOTE

- ▶ For information about checking the speaker's approximate charge level using the battery charge level display ❶, refer to the table in the section **Charging the internal battery**.

Operation and use

Switching the speaker on/off

- ◆ Press and hold the  button ❷ for about 3 seconds to switch the speaker on and activate the **Bluetooth®** function. The  button ❷ flashes orange twice and you will hear a beep.




- ◆ Press and hold the  button **2** again for about 3 seconds to switch the speaker off and deactivate the **Bluetooth®** function. You will hear a beep and the  button **2** flashes orange twice.

NOTE


- ▶ The speaker switches off automatically after 15 minutes if there is no playback and no buttons are pressed.

Pairing the speaker with a Bluetooth® device

Before you can use the speaker for music playback via **Bluetooth®**, you must pair it with a compatible external **Bluetooth®** playback device.

- ◆ Press and hold the  button **2** for about 3 seconds to switch the speaker on and activate the **Bluetooth®** function. The  button **2** flashes orange twice and you will hear a beep. The  button **2** then flashes alternately orange and blue.

SILVERCREST®

- ◆ Set the external playback device so that it scans for **Bluetooth®** devices. You can find a detailed description of how to do this in the operating instructions for your external playback device.
- ◆ Select the entry **SLB 20 A1** from the list of found **Bluetooth®** devices in the settings menu of your external playback device. The external playback device is now automatically connected to the speaker via **Bluetooth®**. You will hear a short beep when the connection has been successfully established. The  button **2** lights up permanently blue in **Bluetooth®** mode.

You can now use the speaker to listen to music from your external playback device wirelessly.

NOTE

- ▶ To end the **Bluetooth®** connection, press the  button **3** (see also the section **Button functions**).

NOTE

- ▶ If the **Bluetooth®** function is activated, the speaker switches itself off automatically after 3 minutes if no **Bluetooth®** connection is made to an external playback device.
- ▶ The next time you turn on the speaker, it will connect automatically to the last-connected external playback device. If your external playback device does not automatically reconnect to the speaker, you will have to re-establish the connection manually. You can find a detailed description of how to do this in the operating instructions for your external playback device.


NFC function

The NFC function (*Near Field Communication*) can be used to quickly and easily establish a **Bluetooth®** connection with an already coupled external playback device.

NOTE


- ▶ Using the NFC function to establish a **Bluetooth**® connection only works under the following conditions:
 - The external playback device is less than 1 cm from the **NFC** logo on the top of the speaker.
 - The speaker is not connected to another external playback device via **Bluetooth**®.
- ◆ Make sure that the speaker is switched on.
- ◆ Turn on the NFC function on the external playback device. You can find a detailed description of how to do this in the operating instructions for your external playback device.
- ◆ Hold the external playback device less than 1 cm from the **NFC** logo on the top of the speaker.
Alternatively, you can lay the external playback device directly onto the **NFC** logo on the top of the speaker.
- ◆ Confirm the connection once the corresponding message appears on the display of the external playback device.

- ◆ The external playback device is automatically connected to the speaker via **Bluetooth®**.

You will hear a short beep when the connection has been successfully established. The  button **2** lights up permanently blue in **Bluetooth®** mode.

You can now use the speaker to listen to music from your external playback device wirelessly.

Button functions

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none">▶ Press and hold for approx. 3 seconds to switch the speaker on/off.
UP	<ul style="list-style-type: none">▶ Press briefly to switch on the BassBoost function.▶ Press again to switch off the BassBoost function.

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none">▶ Press briefly to disconnect the currently connected external Bluetooth® playback device from the speaker (only if there is an active Bluetooth® connection). Afterwards, the  button 2 flashes alternately orange and blue and the speaker can again be connected to an external playback device.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Press briefly to play/pause the music (only during playback via Bluetooth®).▶ Press briefly to mute the speaker. Press briefly again to unmute (only during AUX operation).

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none">▶ Press briefly to decrease the volume. When you reach the minimum volume, you will hear a short beep. Alternatively, you can decrease the volume on the external playback device.▶ Press and hold for around 3 seconds to jump back to beginning of the current track. Within 3 seconds, press and hold again for around 3 seconds to jump to the previous track (only during playback via Bluetooth®).
	<ul style="list-style-type: none">▶ Press briefly to increase the volume. When you reach the maximum volume you will hear a short beep. Alternatively, you can increase the volume on the external playback device.▶ Press and hold for around 3 seconds to jump to the next track (only during playback via Bluetooth®).

NOTE

- ▶ Depending on the external playback device being used and its operating system, it is possible that the volume on the speaker and the external playback device are adjusted independently of each other. For example, if the volume of the speaker is set to maximum and the volume of the external playback device is set to minimum, you will hear nothing through the speaker.
- ▶ Depending on the external playback device being used and the operating system, it is possible that not all functions will be supported.

Telephone functions

The following telephone functions are only available when the speaker and the smartphone are connected to each other via

Bluetooth®.

NOTE

- ▶ It is possible that not all functions will be supported depending on the smartphone used and its operating system.

Making a call

NOTE

- ▶ The speaker has an integrated microphone **10** on the right front side, which can be used for telephone calls.
- ◆ Use your smartphone to dial the required telephone number. The call is automatically transferred to the speaker.
- ◆ Speak into the smartphone's microphone or into the speaker microphone **10** to make the call. The sound is played through the speaker.

Accepting/ending/rejecting a call

NOTE

- ▶ If you are listening to music and receive a call, you will hear the ring tone via the speaker and playback is stopped. After finishing the call, playback will be resumed automatically.
- ▶ Acceptance/termination of the call can be carried out via the smartphone or the speaker. The sound is automatically played back through the speaker.

▶ button	Function
Press 1 x briefly (for incoming call)	Accept call
Press 1 x briefly (during call)	End call
Press and hold for approx. 3 seconds (for incoming calls)	Reject call
Press and hold for approx. 3 seconds (during a call)	Switch play- back between speaker and smartphone

BassBoost

You can use the BassBoost function to increase the bass playback.

- ◆ Briefly press the **UP** button **7** to activate the BassBoost function.
The **UP** button **7** lights up green.
- ◆ Briefly press the **UP** button **7** again to switch off the BassBoost function.
The light on the **UP** button **7** goes out.

TWS function

The TWS ("True Wireless Stereo") function allows two speakers to be connected to each other.

The left speaker functions as the main speaker which is connected to a **Bluetooth®** device. This speaker transmits the sound coming from the **Bluetooth®** device to the right speaker.

If you purchase a second loudspeaker of the same type **SLB 20 A1** (IAN 341802), it is possible to connect both loudspeakers to each other and use them as a stereo loudspeaker system via the TWS function. You can purchase a second loudspeaker at www.lidl.de/de/onlineshop. If the speakers are out of stock, you can also purchase an additional speaker at www.kompernass.com.



Switching on TWS mode

NOTE

- ▶ Do not activate TWS mode if there is an existing **Bluetooth®** connection between a speaker and an external **Bluetooth®** device.

- ◆ Switch on both speakers.


SILVERCREST®

- ◆ Press the **UP** button **7** on the first speaker (which will function as the left speaker) for about 3 seconds. You will hear a beep and the TWS LED  **8** flashes green during the pairing.
- ◆ If the pairing of the two speakers has been successful, you will hear a short beep. TWS mode is active and the TWS LEDs  **8** on both speakers light up green.
- ◆ Pair the left speaker with an external **Bluetooth®** device.
- ◆ Start playback on the external **Bluetooth®** device.

NOTE

- ▶ If you do not pair the two speakers within 3 minutes, the speakers will turn off automatically. In this case, you will have to switch the speakers back on again before restarting the pairing process.
- ▶ Make sure you position the left and right speakers correctly for playback.
- ▶ The Play/Pause/Forward/Back/Bass-Boost buttons work on both speakers in TWS mode.

Switching off TWS mode

- ◆ Press the **UP** button **7** on the left or right speaker for about 3 seconds to deactivate TWS mode. You will hear a beep and the TWS LED  **8** goes out on both speakers. Playback is resumed via the left speaker.







NOTE

- ◆ Press the **UP** button **7** on the left speaker for about 2 seconds to reactivate the TWS mode.



Connecting external playback devices (AUX mode)

In AUX mode, you can connect external playback devices such as an MP3 player or a smartphone to the speaker to use them as the playback source for the speaker.

- ◆ Make sure that the speaker is switched off.
- ◆ Connect the 3.5 mm jack cable **15** to the external playback device and the **AUX** input **12** on the speaker.

- ◆ Press and hold the  button **2** for about 2 seconds to switch the speaker on. You will hear a beep and the  button **2** lights up orange.
- ◆ Start playback on the external playback device.
- ◆ Set the desired volume using the  button **6** or the  button **4** on the speaker. Alternatively, you can adjust the volume on the external playback device.
- ◆ Press the  button **5** if you want to mute the speaker. Pressing the  button **5** again briefly will unmute the speaker.
- ◆ To exit AUX mode, turn off the speaker and remove the 3.5 mm jack cable **15** from the **AUX** input **12** on the speaker.


NOTE

- ▶ In AUX mode, the speaker switches off automatically after 15 minutes if no playback is made via an external playback device.
- ▶ In AUX mode, the **Bluetooth**® function is deactivated. It is also no longer possible to use the  button **6** or the  button **4** to skip to the next/previous track.

Charging external devices

- ◆ Make sure that the speaker is switched on.
- ◆ Connect the Micro USB plug of the USB charging cable **14** to the Micro USB connector of the external device you want to charge.
- ◆ Connect the USB type-A connector on the USB charging cable **14** to the USB type-A socket **OUTPUT 11** on the speaker. The charging process begins automatically.

NOTE

- ▶ Alternatively, you can also use the original USB charging cable provided by the respective device manufacturer to charge an external device on the speaker.
- ◆ If charging does not start automatically, briefly press the  button **2** to start the charging process.
- ◆ During the charging process, the current charge level of the speaker is indicated by the four LEDs of the battery charge level display **1** (see table in the section **Charging the internal battery**).
- ◆ To stop charging, disconnect the USB charging cable **14** from the external device and the speaker. The four LEDs of the battery charge level display **1** go out after about 10 seconds.



Troubleshooting

If you cannot connect the speaker to a compatible external **Bluetooth**® playback device, proceed as follows:

Possible cause	Remedy
The Bluetooth ® function is deactivated on the external playback device.	Activate the Bluetooth ® function on the external playback device.
The 3.5 mm jack cable 15 is connected to the AUX input 12 on the speaker.	Remove the 3.5 mm jack cable 15 from the AUX input 12 on the speaker.
The speaker is still connected to another external playback device.	Terminate the connection to the other external playback device.

Possible cause	Remedy
The speaker is more than 10 metres away from the external playback device or there are obstacles or other electronic devices in between.	Reduce the distance between the speaker and the external playback device. Make sure that no obstacles or other electronic devices can obstruct the connection.
The speaker is not switched on.	Switch on the speaker.

The following table will help you to identify and rectify further possible faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The speaker will not switch on.	The internal battery is empty.	Charge the internal battery (see section Charging the internal battery)
No sound.	The speaker is not switched on.	Press and hold the  button 2 for about 2 seconds to switch the speaker on.
	The volume is set to minimum.	Set the desired volume with the  button 6 . If necessary, also increase the volume on the external playback device.

Fault	Possible cause	Remedy
No sound.	The speaker is muted in AUX mode.	Press the ► button 5 to unmute the speaker.
	The external playback device is muted in AUX operation.	Unmute the external playback device.
	In AUX mode, the 3.5 mm jack cable 15 is not correctly connected.	Ensure that the 3.5 mm jack cable 15 is correctly connected to the AUX input 12 on the speaker and the external playback device.

Cleaning

ATTENTION

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.
- ◆ Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

Storage when not in use

- ◆ Store the device in a location which is clean, dry, dust-free and not in direct sunlight.
- ◆ To ensure a long battery life, charge the battery at regular intervals.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



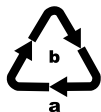
The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,

20-22: paper and cardboard,

80-98: composites

Appendix

Technical specifications

Operating voltage, current input	5 V $\overline{=}$ (DC), 2000 mA (via Micro USB connection)
Operating voltage, current output	5 V $\overline{=}$ (DC), 1000 mA (via USB type-A connection)
Bluetooth® specifications	Version 4.2 (up to 10 m range)
Frequency band	2.4 GHz
Transmission output	< 10 dBm
Supported Bluetooth® profiles	HSP*/HFP*/AVRCP*/A2DP* (*if supported by the Bluetooth® playback device)
Speaker output	2 x approx. 10 W RMS (10% THD)
Speaker impedance	4 Ω
Frequency range	20–20,000 Hz

SILVERCREST®

Integrated battery (lithium-ion)	7.4 V / 2600 mAh (19.24 Wh)
AUX input	3.5 mm Ø jack socket
USB charging socket (DC 5 V)	Micro USB 2.0
Operating time	approx. 8 h (music playback at a medium volume of 70 dB (A))
Charging time	approx. 4–6 hrs (at a charging current of 2000 mA)
Operating temper- ature	5°C to 35°C
Storage temperature	0°C to 40°C
Humidity (no condensation)	≤ 75%
Protection class	IPX5 (Protection against water jets from any direction)
Dimensions	approx. 190 x 68 x 70 mm
Weight	approx. 600 g

Simplified EU declaration of conformity



Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system **Bluetooth®** Speaker SLB 20 A1 complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.kompernass.com/support/341802_DOC.pdf

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

SILVERCREST®

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompennass@lidl.ie

IAN 341802_1910

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Table des matières

Introduction 101

Informations relatives à ce mode d'emploi	101
Droits d'auteur	101
Remarques sur les marques	102
Utilisation conforme	102
Avertissements et symboles utilisés . . .	103

Sécurité 106

Consignes de sécurité fondamentales . .	106
Risque de lésions auditives	110
Remarques concernant l'interface radio	111

Description des pièces 112

Mise en service 113

Matériel livré et inspection après le transport	113
Charger la batterie interne	114
Contrôler l'état de charge	118

Utilisation et fonctionnement. . 118

Allumer/éteindre le haut-parleur	118
Appairer le haut-parleur à un appareil Bluetooth ®	119
Fonction NFC	121

SILVERCREST®

Fonctions des touches	123
Fonctions téléphoniques	127
BassBoost	129
Fonction TWS	130
Raccorder des périphériques de lecture externes (mode AUX)	133
Charger des appareils externes	135
Dépannage	136
Nettoyage	141
Rangement en cas de non-utilisation	141
Recyclage	142
Recyclage de l'appareil	142
Recyclage de l'emballage	143
Annexe	144
Caractéristiques techniques	144
Déclaration de conformité UE simplifiée	146
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	147
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	151
Service après-vente	158
Importateur	158

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus.

Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Remarques sur les marques

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

La marque verbale **Bluetooth®** et le logo **Bluetooth®** sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Toute utilisation des marques par la société Kompernaß Handels GmbH a lieu dans le cadre d'une licence.

La marque SilverCrest et le nom commercial appartiennent au propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Utilisation conforme

Cet appareil électronique grand public sert à restituer les fichiers audio pouvant être envoyés à un périphérique de lecture externe via **Bluetooth®** ou via un câble jack de 3,5 mm.

Cet appareil est de plus destiné à recharger les appareils mobiles qui sont chargés d'ordinaire via un port USB.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'une utilisation non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

S'il est impossible d'éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

PRUDENCE

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.




Vous trouverez ce symbole sur le boîtier de l'appareil ; il indique que le contenu du mode d'emploi doit être observé.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales


Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :


- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.

Il y a risque d'étouffement !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- Si le câble de chargement ou les ports sont endommagés, faites-les remplacer par du personnel qualifié agréé ou par le service après-vente.
- Protégez le câble de chargement des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas trop tendu ou plié.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plate. En cas de chute, celui-ci risque d'être endommagé.

Il y a risque de blessures !

- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
-  **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne posez pas de bougies allumées sur ou près de l'appareil. Vous contribuerez ainsi à éviter les incendies.
- L'appareil peut chauffer pendant l'opération de chargement. Pendant le chargement, placez l'appareil à un endroit bien aéré et ne le recouvrez pas.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation dans des pièces dans lesquelles règne une température ou une humidité élevée (par ex. la salle de bains) ou qui sont extrêmement poussiéreuses.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes ou éclaboussures d'eau et de la pénétration de liquides. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne placez à côté de lui aucun objet rempli d'eau (vases par ex.).

- Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, éteignez immédiatement l'appareil et détachez toutes les liaisons câblées. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de chargement livré avec.
-  **AVERTISSEMENT !** Une manipulation incorrecte des batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! Ne jetez pas l'appareil au feu car la batterie intégrée risque d'exploser..

- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- Une protection contre les projections d'eau depuis toutes les directions (IPX5) n'est assurée qu'à la condition que le cache de protection sur l'appareil soit entièrement fermé.

Risque de lésions auditives

AVERTISSEMENT



Risque si le volume est trop élevé !

Un niveau de musique élevé peut entraîner des lésions auditives.







- ▶ Lorsque vous utilisez l'appareil, évitez tout volume trop élevé, en particulier sur des périodes prolongées et si vous utilisez un casque.

Remarques concernant l'interface radio

- Éteignez l'appareil si vous vous trouvez dans un avion, un hôpital, une salle d'opération ou à proximité d'un système électronique médical. Les ondes radio transmises peuvent perturber le fonctionnement d'appareils sensibles.
- Maintenez l'appareil à au moins 20 cm d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté pour éviter que les ondes radio ne viennent perturber le fonctionnement correct du stimulateur ou du défibrillateur implanté.
- Les ondes radio transmises peuvent engendrer des bruits perturbateurs dans les prothèses auditives.
- Lorsque l'organe radio de l'appareil est allumé, n'approchez pas ce dernier de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (atelier de peinture par exemple), car les ondes radio transmises peuvent provoquer une explosion ou un incendie.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales et ambiantes.
- Lorsque des données empruntent une liaison sans fil, des tiers non autorisés peuvent être en mesure de les intercepter.

Description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- 1 Témoin de charge de la batterie (avec LED)
- 2 Touche  (avec LED)
- 3 Touche 
- 4 Touche 
- 5 Touche 
- 6 Touche 
- 7 Touche **UP** (avec LED)
- 8 LED TWS 
- 9 Cache de protection
- 10 Microphone
- 11 Port USB de type A **OUTPUT** (sortie de chargement)
- 12 Prise **AUX** (prise jack de 3,5 mm Ø)
- 13 Port micro-USB **INPUT** (entrée de chargement)
- 14 Câble de chargement USB (USB type A vers micro-USB)
- 15 Câble jack de 3,5 mm (3,5 mm vers 3,5 mm)

Mise en service

Matériel livré et inspection après le transport

- ◆ Retirez l'appareil avec toute ses pièces et le mode d'emploi de l'emballage.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- Haut-parleur **Bluetooth®** SLB 20 A1
- Câble de chargement (USB type A vers micro-USB)
- Câble jack de 3,5 mm (3,5 mm vers 3,5 mm)
- Quick Start Guide (guide de démarrage rapide)
- Ce mode d'emploi

REMARQUE



- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Charger la batterie interne

ATTENTION

- ▶ Ne chargez la batterie interne que dans des pièces intérieures sèches.

REMARQUE

- ▶ Avant d'utiliser le haut-parleur, la batterie interne doit être entièrement chargée.
 - ▶ Il ne faut jamais charger le haut-parleur et l'utiliser en même temps pour charger un appareil externe.
 - ▶ Utilisez exclusivement le câble de chargement USB 14 livré pour charger le haut-parleur.
 - ▶ Débranchez impérativement le câble de chargement USB 14 une fois l'opération de chargement terminée.
- ◆ Assurez-vous que le haut-parleur est éteint. Si le haut-parleur est allumé, l'affichage d'état de la batterie 1 s'allume et la touche  2 clignote en alternance orange et bleu (ou s'allume en bleu en présence d'une connexion **Bluetooth**® active). Pour éteindre le haut-parleur, maintenez la touche  2 appuyée pendant env. 3 secondes.

- ◆ Reliez le connecteur USB de type A du câble de chargement USB 14 à un bloc d'alimentation USB (5 V, au moins 900 mA) ou à un port USB 3.0 (reconnaisable au port USB bleu) de votre ordinateur.
- ◆ Reliez le connecteur micro USB du câble de chargement USB 14 au port micro-USB *INPUT* 13 du haut-parleur.

Le tableau suivant liste des indications approximatives concernant l'état de charge du haut-parleur à l'aide des quatre LED du témoin de charge de la batterie 1 :

Affichage LED	État de charge
Une LED clignote	< 5 %
Une LED est allumée	5 - 25 %
Deux LED sont allumées	25-50 %
Trois LED sont allumées	50-75 %
Quatre LED sont allumées	75-100 %

REMARQUE

- ▶ Le haut-parleur peut également être rechargé pendant la lecture de musique. Cela rallonge toutefois la durée de chargement.
- ▶ Le témoin de charge de la batterie **1** s'allume pendant le chargement. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le témoin de charge de la batterie **1** s'éteint.
- ▶ La durée de chargement est d'env. 4 - 6 heures avec un courant de chargement de 2000 mA. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la durée de lecture de musique à volume moyen (70 dB(A)) peut atteindre 8 heures.
La durée de lecture peut varier en fonction de l'utilisation (volume/mode).
- ▶ Une fois la batterie vide, un signal sonore retentit toutes les 2 minutes et la première LED du témoin de charge de la batterie **1** clignote. Lorsque la puissance de la batterie diminue trop, le haut-parleur s'éteint automatiquement.

Contrôler l'état de charge

Vous pouvez également contrôler l'état de charge du haut-parleur lorsqu'il n'est pas chargé ni utilisé pour le charger.

- ◆ À l'état allumé, appuyez brièvement sur une touche quelconque. Les quatre LED du témoin de charge de la batterie ❶ indiquent pendant 10 secondes environ l'état de charge actuel du haut-parleur.



REMARQUE

- ▶ Vous trouverez des indications approximatives concernant l'état de charge du haut-parleur dans le tableau au chapitre **Charger la batterie interne** à l'aide du témoin de charge de la batterie ❶.

Utilisation et fonctionnement

Allumer/éteindre le haut-parleur

- ◆ Maintenez la touche  ❷ appuyée pendant env. 3 secondes pour allumer le haut-parleur et pour activer la fonction **Bluetooth®**. La touche  ❷ clignote deux fois en orange et un signal sonore retentit.




- ◆ Maintenez à nouveau la touche  2 appuyée pendant env. 3 secondes pour éteindre le haut-parleur et pour désactiver la fonction **Bluetooth®**. Un signal sonore retentit et la touche  2 clignote deux fois en orange.

REMARQUE

- ▶ Le haut-parleur s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes si aucune lecture n'a lieu et si aucune touche n'est appuyée.

Appairer le haut-parleur à un appareil Bluetooth®


Avant de pouvoir utiliser le haut-parleur pour restituer de la musique via **Bluetooth®**, vous devez l'appairer avec un périphérique de lecture externe compatible **Bluetooth®**.

- ◆ Maintenez la touche  2 appuyée pendant env. 3 secondes pour allumer le haut-parleur et pour activer la fonction **Bluetooth®**. La touche  2 clignote deux fois en orange et un signal sonore retentit. La touche  2 clignote ensuite en alternance en orange et en bleu.

- ◆ Réglez le périphérique de lecture externe de façon à ce qu'il cherche les appareils **Bluetooth®**. Vous trouverez une description détaillée de la procédure dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture externe.
- ◆ Sélectionnez l'entrée **SLB 20 A1** dans la liste des appareils **Bluetooth®** trouvés dans le menu des réglages de votre périphérique de lecture externe. Le périphérique de lecture externe se connecte ensuite automatiquement via **Bluetooth®** au haut-parleur. Un bref signal sonore retentit lorsque la connexion a été établie avec succès. La touche  **2** reste allumée en bleu en mode **Bluetooth®**.

Vous pouvez maintenant utiliser le haut-parleur pour écouter de la musique sans câble depuis votre périphérique de lecture externe.

REMARQUE

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche  **3** (voir également le chapitre **Fonctions des touches**) pour déconnecter à nouveau la connexion **Bluetooth®**.

REMARQUE

- ▶ Si la fonction **Bluetooth®** est activée, le haut-parleur s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes si aucune liaison **Bluetooth®** n'a été établie.
- ▶ Lors de l'allumage suivant, le haut-parleur se connecte automatiquement avec le périphérique de lecture externe connecté en dernier. Si votre périphérique de lecture externe ne se connecte pas à nouveau automatiquement avec le haut-parleur, vous devez établir la connexion manuellement. Vous trouverez une description détaillée de la procédure dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture externe.

Fonction NFC

La fonction NFC (angl. *Near Field Communication*) vous permet d'établir rapidement et facilement une connexion **Bluetooth®** avec un périphérique externe déjà appairé.

REMARQUE

- ▶ La fonction NFC pour établir une connexion **Bluetooth**® fonctionne uniquement dans les conditions suivantes :
 - Le périphérique externe se trouve à moins de 1 cm du sigle **NFC** sur le dessus du haut-parleur.
 - Le haut-parleur n'est pas connecté avec un autre périphérique externe via **Bluetooth**®.

- ◆ Assurez-vous que le haut-parleur est allumé.


- ◆ Activez la fonction NFC sur le périphérique externe. Vous trouverez une description détaillée de la procédure dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture externe.


- ◆ Tenez le périphérique externe tout près (à moins de 1 cm) du sigle **NFC** sur le dessus du haut-parleur.
Vous pouvez également tenir le périphérique externe directement sur le sigle **NFC** sur le dessus du haut-parleur.


- ◆ Confirmez l'établissement de la connexion lorsqu'un message adéquat apparaît sur l'affichage du périphérique externe.
- ◆ Le périphérique de lecture externe se connecte automatiquement via **Bluetooth®** au haut-parleur. Un bref signal sonore retentit lorsque la connexion a été établie avec succès. La touche  **2** reste allumée en bleu en mode **Bluetooth®**.

Vous pouvez maintenant utiliser le haut-parleur pour écouter de la musique sans câble depuis votre périphérique de lecture externe.

Fonctions des touches

Touche	Fonction
	▶ Appuyer env. 3 secondes pour allumer/éteindre le haut-parleur.
UP	<ul style="list-style-type: none">▶ Appuyer brièvement pour activer la fonction BassBoost.▶ Appuyer à nouveau brièvement pour désactiver la fonction BassBoost.

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none">▶ Appuyer brièvement pour désappairer du haut-parleur le périphérique de lecture externe actuellement connecté via Bluetooth® (uniquement avec une connexion Bluetooth® activée). <p>La touche  2 clignote ensuite en alternance en orange et en bleu et le haut-parleur peut être à nouveau appairé avec un périphérique externe.</p>
	<ul style="list-style-type: none">▶ Appuyer brièvement pour lire/stopper la musique (uniquement pour une lecture avec Bluetooth®).▶ Appuyer brièvement pour mettre le haut-parleur en sourdine. Appuyer à nouveau brièvement pour supprimer la sourdine (uniquement en mode AUX).

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none">▶ Appuyer brièvement pour baisser le volume. Un bref signal sonore retentit une fois le volume minimum atteint. Vous pouvez aussi monter le volume sur le périphérique de lecture externe.▶ Maintenir appuyée env. 3 secondes pour revenir au début du titre actuel. Dans les 3 secondes, appuyer à nouveau env. 3 secondes pour revenir au titre précédent (uniquement en cas de lecture via Bluetooth®).

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none">▶ Appuyer brièvement pour monter le volume. Une fois le volume maximum atteint, un court signal sonore retentit. Vous pouvez aussi monter le volume sur le périphérique de lecture externe.▶ Maintenir appuyée env. 3 secondes pour passer au titre suivant (uniquement en cas de lecture via Bluetooth®).

REMARQUE

- ▶ En fonction du périphérique de lecture externe utilisé et de son système d'exploitation, il est possible que le réglage du volume du haut-parleur et celui du périphérique externe se fassent indépendamment l'un de l'autre. Si par ex. le volume du haut-parleur est réglé sur le maximum et le volume du périphérique de lecture externe est réglé sur le minimum, le haut-parleur reste muet.
- ▶ En fonction du périphérique de lecture externe utilisé et de son système d'exploitation, il est possible que les fonctions ne soient pas toutes prises en charge.

Fonctions téléphoniques

Les fonctions téléphoniques suivantes sont uniquement disponibles lorsque le haut-parleur et le smartphone sont reliés par **Bluetooth®**.

REMARQUE

- ▶ En fonction du smartphone utilisé et de son système d'exploitation, il est possible que les fonctions ne soient pas toutes prises en charge.

Passer un appel

REMARQUE

- ▶ Sur le devant à droite, le haut-parleur est doté d'un micro **10** intégré, qui peut être utilisé pour les conversations téléphoniques.
- ◆ Composez le numéro d'appel souhaité avec votre smartphone. L'appel est automatiquement transmis au haut-parleur.
- ◆ Parlez dans le micro du smartphone ou dans le micro **10** du haut-parleur pour mener la conversation téléphonique. Le son est diffusé via le haut-parleur.

Prendre / terminer / refuser un appel

REMARQUE

- ▶ Lorsque vous écoutez de la musique et que vous recevez un appel, vous entendez la sonnerie dans le haut-parleur et la lecture est stoppée. Une fois la conversation téléphonique terminée, la lecture reprend automatiquement.
- ▶ La prise/fin de l'appel téléphonique se fait soit via le haut-parleur, soit via le smartphone. Le son est diffusé automatiquement via le haut-parleur.

Touche ►	Fonction
Appuyer 1 fois brièvement (pour un appel entrant)	Prendre l'appel
Appuyer 1 fois brièvement (pour une conversation en cours)	Mettre fin à un appel
Maintenir appuyée env. 3 secondes (pour un appel entrant)	Rejeter un appel
Maintenir appuyée env. 3 secondes (pour l'appel actuel)	Changer la lecture entre le haut-parleur et le smartphone

BassBoost

La fonction BassBoost vous permet de hausser le rendu des basses.

- ◆ Appuyez brièvement sur la touche **UP 7** pour activer la fonction BassBoost. La touche **UP 7** s'allume en vert.
- ◆ Appuyez brièvement sur la touche **UP 7** pour désactiver à nouveau la fonction BassBoost. La touche **UP 7** n'est plus allumée.

Fonction TWS

La fonction TWS ("True Wireless Stereo" [Stéréo réelle sans fil]) permet l'appairage de deux haut-parleurs.

Le haut-parleur gauche est ici le haut-parleur principal qui est associé à un appareil **Bluetooth®**. Ce haut-parleur transmet les signaux audio reçus par l'appareil **Bluetooth®** au haut-parleur droit.

Avec un deuxième haut-parleur de même type **SLB 20 A1** (IAN 341802), il est possible d'appairer les deux haut-parleurs via la fonction TWS et de les utiliser comme un système de haut-parleurs stéréo.

Il est possible d'acheter un second haut-parleur sur www.lidl.de/de/onlineshop. S'il n'est pas disponible sur ce site, vous pouvez à titre d'alternative acheter un haut-parleur supplémentaire sur www.kompernass.com.

Activer le mode TWS

REMARQUE

- ▶ Lorsque vous activez le mode TWS, il ne doit exister aucune liaison **Bluetooth®** entre un haut-parleur et un appareil **Bluetooth®** externe.
 - ◆ Allumez les deux haut-parleurs.
 - ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **UP 7** sur le premier haut-parleur qui doit servir de haut-parleur gauche. Un signal sonore retentit et la LED TWS **↔ 8** clignote en vert pendant l'appairage.
 - ◆ Une fois l'appairage des deux haut-parleurs réussi, un signal sonore retentit. Le mode TWS est actif et les LED TWS **↔ 8** des deux haut-parleurs s'allument en vert.
 - ◆ Appairez le haut-parleur gauche à un appareil **Bluetooth®** externe.
 - ◆ Démarrez la lecture sur l'appareil **Bluetooth®** externe.

REMARQUE

- ▶ Si l'appairage entre les deux haut-parleurs n'a pas lieu dans les 3 minutes, les haut-parleurs s'éteignent automatiquement. Dans ce cas, les haut-parleurs doivent d'abord être rallumés avant de démarrer un réappairage.
- ▶ Pour la lecture, veillez à positionner correctement les haut-parleurs gauche et droit.
- ▶ Les touches lecture/pause/avance/retour/BassBoost fonctionnent en mode TWS sur les deux haut-parleurs.

Désactiver le mode TWS

- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **UP** **7** sur le haut-parleur gauche ou droit pour désactiver le mode TWS. Un signal sonore retentit et la LED TWS **↔** **8** s'éteint sur les deux haut-parleurs.
En mode continu, la lecture se poursuit à l'aide du haut-parleur gauche.





REMARQUE

- ◆ Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche **UP 7** sur le haut-parleur gauche pour activer à nouveau le mode TWS.



Raccorder des périphériques de lecture externes (mode AUX)

En mode AUX, vous pouvez raccorder des périphériques de lecture externes comme par ex. un lecteur MP3 ou un smartphone au haut-parleur, pour l'utiliser comme source de lecture pour le haut-parleur.

- ◆ Assurez-vous que le haut-parleur est éteint.
- ◆ Connectez le câble jack de 3,5 mm **15** à l'appareil de lecture externe et à la prise **AUX 12** du haut-parleur.
- ◆ Maintenez la touche **⏻ 2** appuyée pendant env. 2 secondes pour allumer le haut-parleur. Un signal sonore retentit et la touche **⏻ 2** s'allume en orange.
- ◆ Démarrez la lecture sur le périphérique de lecture externe.

- ◆ Réglez ensuite le volume souhaité à l'aide de la touche  **6** ou la touche  **4** sur le haut-parleur. Vous pouvez aussi monter le volume sur le périphérique de lecture externe.
- ◆ Appuyez sur la touche  **5** si vous voulez mettre le haut-parleur en sourdine. Un bref nouvel appui sur la touche  **5** supprime à nouveau la sourdine.
- ◆ Pour mettre fin au mode AUX, éteignez le haut-parleur et débranchez le câble jack de 3,5 mm **15** de la prise AUX **12** du haut-parleur.

REMARQUE


- ▶ Le haut-parleur s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes en mode AUX si aucune lecture n'a lieu via un périphérique de lecture externe.
- ▶ En mode AUX, la fonction **Bluetooth®** est désactivée. Il est en outre possible, avec la touche  **6** ou la touche  **4**, de passer au titre suivant ou précédent.

Charger des appareils externes

- ◆ Assurez-vous que le haut-parleur est allumé.
- ◆ Reliez le connecteur micro USB du câble de chargement USB 14 au port micro-USB de l'appareil externe à charger.
- ◆ Reliez la fiche USB type A du câble de chargement USB 14 avec le port USB de type A OUTPUT 11 du haut-parleur. L'opération de chargement débute automatiquement.

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez également utiliser le câble de chargement USB d'origine du fabricant de l'appareil respectif pour charger un appareil externe sur le haut-parleur.

- ◆ Si l'opération de chargement ne démarre pas automatiquement, appuyez brièvement sur la touche  2 pour lancer l'opération de chargement.
- ◆ Durant l'opération de chargement, l'état de charge actuel du haut-parleur s'affiche à l'aide des quatre LED du témoin de charge de la batterie 1 (voir tableau au chapitre **Charger la batterie interne**).

- ◆ Débranchez le câble de chargement USB 14 de l'appareil externe et du haut-parleur pour terminer l'opération de chargement. Les quatre LED du témoin de charge de la batterie 1 s'éteignent au bout d'env. 10 secondes.

Dépannage

Si vous ne parvenez pas à appairer le haut-parleur avec un périphérique de lecture externe compatible **Bluetooth®**, procédez comme suit :



Cause possible	Dépannage
La fonction Bluetooth® est désactivée sur le périphérique externe.	Activez la fonction Bluetooth® sur le périphérique de lecture externe.
Le câble jack de 3,5 mm 15 est connecté à la prise AUX 12 du haut-parleur.	Débranchez le câble jack de 3,5 mm 15 de la prise AUX 12 du haut-parleur.

Cause possible	Dépannage
Le haut-parleur est encore connecté avec un autre périphérique externe.	Débranchez la connexion avec l'autre périphérique externe.
Le haut-parleur est à plus de 10 mètres de distance du périphérique externe ou il y a des obstacles ou d'autres appareils électroniques entre les deux.	Réduisez la distance entre le haut-parleur et le périphérique externe. Assurez-vous qu'aucun obstacle ou autre appareil électronique ne puisse entraver la liaison.
Le haut-parleur n'est pas allumé.	Allumez le haut-parleur.

SILVERCREST®

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser d'autres dysfonctionnements possibles et à y remédier :

Erreur	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre le haut-parleur en marche.	La batterie interne est vide.	Rechargez la batterie interne (voir le chapitre Charger la batterie interne)

Erreur	Cause possible	Dépannage
Pas de son.	Le haut-parleur n'est pas allumé.	Maintenez la touche  2 appuyée pendant env. 2 secondes pour allumer le haut-parleur.
	Le volume est réglé sur le minimum.	Réglez le volume souhaité à l'aide de la touche  6 . Montez aussi le cas échéant le volume sur le périphérique de lecture externe.

Erreur	Cause possible	Dépannage
Pas de son.	En mode AUX, le haut-parleur est en sourdine.	Appuyez sur la touche ► 5 pour supprimer la sourdine.
	En mode AUX, le périphérique de lecture externe est en sourdine.	Supprimez la sourdine du périphérique de lecture externe.
	En mode AUX, le câble jack de 3,5 mm 15 n'est pas correctement raccordé.	Assurez-vous que le câble jack de 3,5 mm 15 est correctement raccordé à la prise AUX 12 du haut-parleur et au périphérique de lecture externe.

Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
 - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, agressifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet attaquer les surfaces de l'appareil.
- ◆ Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.

Rangement en cas de non-utilisation

- ◆ Entrez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- ◆ Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet. La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être recyclée.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :



1-7 : Plastiques,

20-22 : Papier et carton,

80-98 : Matériaux composites

Annexe

Caractéristiques techniques


Entrée de tension / courant de service	5 V  (courant continu), 2000 mA (via le port micro-USB)
Sortie de tension / courant de service	5 V  (courant continu), 1000 mA (via le port USB de type A)
Spécifications Bluetooth®	Version 4.2 (portée jusqu'à 10 m)
Bande de fréquences	2,4 GHz
Puissance d'émission	< 10 dBm
Profils Bluetooth® pris en charge	HSP*/HFP*/ AVRCP*/A2DP* (* si pris en charge par le périphérique de lecture Bluetooth®)
Puissance de sortie du haut-parleur	2 x env. 10 W RMS (10 % THD)

SILVERCREST®

Impédance du haut-parleur	4 Ω
Plage de fréquences	20 - 20 000 Hz
Batterie intégrée (lithium-ions)	7,4 V / 2600 mAh (19,24 Wh)
Prise AUX	Prise jack de 3,5 mm \varnothing
Port de chargement USB (5 V CC)	Micro-USB 2.0
Autonomie de fonctionnement	env. 8 h (écoute de musique à volume moyen de 70 dB(A))
Durée de chargement	env. 4 - 6 h (sous courant de charge de 2000 mA)
Température de service	+5 °C à +35 °C
Température d'entreposage	0 °C à +40 °C
Humidité ambiante (sans condensation)	$\leq 75\%$

Indice de protection	IPX5 (protection omnidirectionnelle contre les projections d'eau)
Dimensions	env. 190 x 68 x 70 mm
Poids	env. 600 g

Déclaration de conformité UE simplifiée

 Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio haut-parleur **Bluetooth®** SLB 20

A1 est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU, et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.kompernass.com/support/341802_DOC.pdf

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

SILVERCREST®

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

SILVERCREST®

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 341802_1910

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding 161

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	161
Auteursrecht	162
Informatie over handelsmerken	162
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	163
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	164

Veiligheid 166

Basisveiligheidsvoorschriften	166
Gevaar voor gehoorschade	170
Aanwijzingen voor de draadloze interface	171

Beschrijving van de onderdelen 172

Ingebruikname 173

Inhoud van het pakket en inspectie na transport	173
Interne accu opladen	174
Laadtoestand controleren	177

Bediening en gebruik 177

Luidspreker in-/uitschakelen	177
--	-----

SILVERCREST®

Luidspreker met een Bluetooth® -apparaat koppelen	178
NFC-functie	180
Toetsfuncties	182
Telefoonfuncties	186
BassBoost	188
TWS-functie	188
Externe afspeelapparaten aansluiten (AUX-modus)	191
Externe apparaten opladen	193
Problemen oplossen	195
Reiniging	199
Opslag bij niet-gebruik	199
Afvoeren	200
Apparaat afvoeren	200
Verpakking afvoeren	201
Bijlage	202
Technische gegevens	202
Vereenvoudigde EU- conformiteitsverklaring	204
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	204
Service	208
Importeur	209

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten inclusief deze gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft of verkoopt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vermenigvuldiging resp. elke reproductie, ook die van delen van het document, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Informatie over handelsmerken

USB® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Het **Bluetooth®**-woordmerk en het **Bluetooth®**-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Elk gebruik van de handelsmerken door Kompernaß Handels GmbH vindt plaats in het kader van een licentie.

Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat uit de consumentenelektronica dient voor de weergave van audiobestanden die via **Bluetooth®** of een 3,5 mm mini-jackkabel met een weergaveapparaat kunnen worden afgespeeld.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het opladen van mobiele apparaten die standaard via een USB-aansluiting worden opgeladen.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is of voor onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaar-niveau duidt op een gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaar-niveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

VOORZICHTIG

Een waarschuwing van dit gevaar-niveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit gevaar-niveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.




Dit symbool bevindt zich op de behuizing van het apparaat en geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing in acht dient te nemen.

Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.


Basisveiligheidsvoorschriften


Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
-  **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

Er bestaat verstikkingsgevaar!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en onderhoud uitvoeren.
- Laat in geval van beschadiging van de oplaadkabel of aansluitingen deze vervangen door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice.
- Bescherm de oplaadkabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.
- Let erop dat de oplaadkabel niet strak gespannen wordt of knikt.

- Plaats het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond. Als het apparaat valt, kan het beschadigd raken.
Er bestaat letselgevaar!
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
-  **WAARSCHUWING!** Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen) en zet geen brandende kaarsen op of bij het apparaat. Zo helpt u brand te voorkomen.
- Tijdens het opladen kan het apparaat warm worden. Zet het apparaat tijdens het opladen op een goed geventileerde plek en dek het niet af.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid (bijv. badkamers) of in ruimtes waar zich veel stof ophoopt.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipt- of spatwater en het binnendringen van vloeistoffen. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) naast het apparaat.

- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en koppel alle kabelverbindingen van het apparaat los als u ongewone geluiden, een brandlucht of rookontwikkeling vaststelt. Laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door een gekwalificeerd vakman of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie. Het apparaat mag niet door de gebruiker worden opengemaakt.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel voor het opladen van het apparaat.
-  **WAARSCHUWING!** Een verkeerde omgang met accu's/batterijen kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties! Gooi het apparaat niet in vuur, omdat dan de geïntegreerde accu kan exploderen.

- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren. Het apparaat mag niet door de gebruiker worden opengemaakt.
- Bescherming tegen waterstralen uit alle richtingen (IPX5) is alleen gegarandeerd op voorwaarde dat het beschermklepje van het apparaat volledig gesloten is.

Gevaar voor gehoorschade

WAARSCHUWING



Gevaar door te hoog geluidsvolume!

Harde muziek kan tot gehoorschade leiden.







- ▶ Vermijd, wanneer u het apparaat gebruikt, te hoge geluidsvolumes, vooral gedurende langere tijd en bij gebruik van een hoofdtelefoon.

Aanwijzingen voor de draadloze interface

- Schakel het apparaat uit wanneer u zich in een vliegtuig, in een ziekenhuis, in een operatiekamer of in de buurt van een medisch elektronisch systeem bevindt. De radiogolven kunnen de werking van gevoelige apparaten beïnvloeden.
- Houd het apparaat op minstens 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat anders de werking van de pacemaker of van de geïmplanteerde defibrillator kan worden beïnvloed door de radiogolven.
- De radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten.
- Houd het apparaat niet met ingeschakelde radiocomponenten in de buurt van ontvlambaar gas of in een omgeving met explosiegevaar (bijv. een verfatelier), want de overgedragen radiogolven kunnen een explosie of brand veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van milieu- en omgevingsomstandigheden.
- Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding bestaat de kans dat ook onbevoegden de gegevens kunnen ontvangen.

Beschrijving van de onderdelen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Indicatie accustatus (met LED)
- 2 Toets  (met LED)
- 3 Toets 
- 4 Toets 
- 5 Toets 
- 6 Toets 
- 7 Toets **UP** (met LED)
- 8 TWS-LED 
- 9 Beschermklepje
- 10 Microfoon
- 11 USB type A-aansluiting **OUTPUT**
(oplaaduitgang)
- 12 **AUX**-aansluiting (mini-jackaansluiting
Ø 3,5 mm)
- 13 Micro-USB-aansluiting **INPUT**
(oplaadingang)
- 14 USB-oplaadkabel
(USB type A naar micro-USB)
- 15 3,5 mm mini-jackkabel
(3,5 mm naar 3,5 mm)

Ingebruikname

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

- ◆ Haal het apparaat met alle onderdelen en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- **Bluetooth®**-luidspreker SLB 20 A1
- Oplaadkabel (USB type A naar micro-USB)
- 3,5 mm mini-jackkabel (3,5 mm naar 3,5 mm)
- Snelstartgids
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Interne accu opladen

LET OP

- ▶ Laad de interne accu alleen op in droge ruimtes binnenshuis.

OPMERKING

- ▶ Voordat u de luidspreker in gebruik neemt, moet de interne accu volledig worden opgeladen.
 - ▶ De luidspreker mag nooit tegelijkertijd worden opgeladen en worden gebruikt om externe apparaten op te laden.
 - ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel 14 voor het opladen van de luidspreker.
 - ▶ Verwijder altijd de USB-oplaadkabel 14 na het opladen.
- ◆ Controleer of de luidspreker is uitgeschakeld. Als de luidspreker is ingeschakeld, brandt de accustatusindicatie 1 en knippert de toets 2 afwisselend oranje en blauw (resp. brandt deze blauw bij een actieve **Bluetooth**®-verbinding). Om de luidspreker uit te schakelen, houdt u de toets 2 ca. 3 seconden ingedrukt.

- ◆ Sluit de USB-stekker type A van de USB-oplaadkabel 14 aan op een USB-netvoedingsadapter (5 V, minstens 900 mA) of op een USB 3.0-aansluiting (te herkennen aan de blauwe USB-bus) van uw computer.
- ◆ Sluit de micro-USB-stekker van de USB-oplaadkabel 14 aan op de micro-USB-aansluiting **INPUT** 13 van de luidspreker.

De volgende tabel geeft informatie (bij benadering) over de laadtoestand van de luidspreker aan de hand van de vier LED's van de accustatusindicatie 1:

LED-indicatie	Laadtoestand
Eén LED knippert	< 5%
Eén LED brandt	5 - 25%
Twee LED's branden	25-50%
Drie LED's branden	50-75%
Vier LED's branden	75-100%

OPMERKING

- ▶ De luidspreker kan ook tijdens het afspelen van muziek worden opgeladen. Het opladen duurt dan wel langer.
- ▶ Tijdens het opladen brandt de accustatusindicatie ❶. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat de accustatusindicatie ❶ uit.
- ▶ De oplaadtijd bedraagt ca. 4-6 uur bij een oplaadstroom van 2000 mA. Een volledig opgeladen accu is goed voor een muziekweergave van maximaal 8 uur bij een gemiddeld volume van 70 dB(A). Deze weergavetijd kan variëren, afhankelijk van het gebruik (geluidsvolume/bedrijfsmodus).
- ▶ Wanneer de accu leeg is, klinkt om de 2 minuten een geluidssignaal en knippert de eerste LED van de accustatusindicatie ❶. Wanneer het accuvermogen te gering wordt, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.

Laadtoestand controleren

U kunt de laadtoestand van de luidspreker ook controleren wanneer deze niet wordt opgeladen of niet voor het opladen van een ander apparaat wordt gebruikt.

- ◆ Druk, terwijl het apparaat is ingeschakeld, kort op een willekeurige toets. De vier LED's van de accustatusindicatie ❶ geven ca. 10 seconden lang de actuele laadtoestand van de luidspreker aan.



OPMERKING

- ▶ Informatie (bij benadering) over de laadtoestand van de luidspreker aan de hand van de vier LED's van de accustatusindicatie ❶ vindt u in de tabel in het hoofdstuk **Interne accu opladen**.

Bediening en gebruik

Luidspreker in-/uitschakelen

- ◆ Houd de toets  ❷ ca. 3 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen en de **Bluetooth**®-functie te activeren. De toets  ❷ knippert tweemaal oranje en er klinkt een geluidssignaal.

- ◆ Houd de toets  **2** nogmaals ca. 3 seconden ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen en de **Bluetooth**®-functie te deactiveren. Er klinkt een geluidssignaal en de toets  **2** knippert tweemaal oranje.

OPMERKING

- ▶ De luidspreker wordt automatisch na 15 minuten uitgeschakeld wanneer er geen audio meer wordt afgespeeld en er niet op een toets wordt gedrukt.

Luidspreker met een Bluetooth®-apparaat koppelen

Voordat u de luidspreker kunt gebruiken voor het afspelen van muziek via **Bluetooth**®, moet u de luidspreker met een compatibel **Bluetooth**®-afspeelapparaat koppelen.

- ◆ Houd de toets  **2** ca. 3 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen en de **Bluetooth**®-functie te activeren. De toets  **2** knippert tweemaal oranje en er klinkt een geluidssignaal. Daarna knippert de toets  **2** afwisselend oranje en blauw.

- ◆ Stel het externe afspeelapparaat zo in, dat het naar **Bluetooth®**-apparaten zoekt. Een gedetailleerde beschrijving daarvan vindt u in de handleiding van uw afspeelapparaat.
- ◆ In het instellingenmenu van uw externe afspeelapparaat selecteert u in de lijst met gevonden **Bluetooth®**-apparaten het item **SLB 20 A1**. Het externe afspeelapparaat wordt nu automatisch via **Bluetooth®** met de luidspreker verbonden.
Er klinkt een kort geluidssignaal wanneer de verbinding tot stand is gebracht. De toets  **2** brandt in de **Bluetooth®**-modus continu blauw.

Nu kunt u de luidspreker gebruiken om muziek van uw externe afspeelapparaat draadloos via de luidspreker te beluisteren.

OPMERKING

- ▶ Om de **Bluetooth®**-verbinding te verbreken, drukt u kort op de toets  **3** (zie ook het hoofdstuk **Toetsfuncties**).

OPMERKING

- ▶ De luidspreker wordt bij geactiveerde **Bluetooth**®-functie automatisch na 3 minuten uitgeschakeld wanneer er geen **Bluetooth**®-verbinding tot stand wordt gebracht.
- ▶ Wanneer de luidspreker weer wordt ingeschakeld, maakt deze automatisch opnieuw verbinding met het laatst verbonden externe afspelerapparaat. Wanneer uw externe afspelerapparaat niet automatisch opnieuw verbinding maakt met de luidspreker, moet u de verbinding handmatig tot stand brengen. Een gedetailleerde beschrijving daarvan vindt u in de handleiding van uw afspelerapparaat.

NFC-functie

Met de NFC-functie (*Near Field Communication*) kunt u snel en eenvoudig een **Bluetooth**®-verbinding met een reeds gekoppeld extern afspelerapparaat tot stand brengen.

OPMERKING


- ▶ De NFC-functie voor het tot stand brengen van een **Bluetooth**®-verbinding werkt alleen onder de volgende voorwaarden:
 - Het externe afspeelapparaat bevindt zich op minder dan 1 cm van de letters **NFC** aan de bovenkant van de luidspreker.
 - De luidspreker is niet via **Bluetooth**® met een ander extern afspeelapparaat verbonden.
- ◆ Controleer of de luidspreker is ingeschakeld.
- ◆ Schakel de NFC-functie op het externe afspeelapparaat in. Een gedetailleerde beschrijving daarvan vindt u in de handleiding van uw afspeelapparaat.
- ◆ Houd het externe afspeelapparaat op korte afstand (minder dan 1 cm) boven de letters **NFC** aan de bovenkant van de luidspreker.

U kunt het externe afspeelapparaat ook direct op de letters **NFC** aan de bovenkant van de luidspreker leggen.

- ◆ Bevestig de tot stand te brengen verbinding wanneer op het display van het externe afspeelapparaat een melding dienaangaande verschijnt.
- ◆ Het externe afspeelapparaat wordt automatisch via **Bluetooth®** met de luidspreker verbonden.
Er klinkt een kort geluidssignaal wanneer de verbinding tot stand is gebracht. De toets  **2** brandt in de **Bluetooth®**-modus continu blauw.

Nu kunt u de luidspreker gebruiken om muziek van uw externe afspeelapparaat draadloos via de luidspreker te beluisteren.

Toetsfuncties

Toets	Functie
	▶ Ca. 3 seconden ingedrukt houden om de luidspreker in/uit te schakelen.
UP	▶ Kort op drukken om de Bass-Boost-functie in te schakelen. ▶ Opnieuw kort op drukken om de BassBoost-functie uit te schakelen.

Toets	Functie
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kort op drukken om het momenteel via Bluetooth® verbonden externe afspeelapparaat los te koppelen van de luidspreker (alleen bij actieve Bluetooth®-verbinding). Daarna knippert de toets  2 afwisselend oranje en blauw en kan de luidspreker opnieuw worden gekoppeld met een extern afspeelapparaat.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kort op drukken om de muziek af te spelen/te pauzeren (alleen bij weergave via Bluetooth®).▶ Kort op drukken om het luidsprekergeruid uit te schakelen. Opnieuw kort op drukken om het luidsprekergeruid weer in te schakelen (alleen in de AUX-modus).

Toets	Functie
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kort op drukken om het geluidsvolume te verlagen. Bij het bereiken van het minimale volume klinkt er een kort geluidssignaal. Een andere optie is om het volume op het externe afspelerapparaat in te stellen.▶ Ca. 3 seconden ingedrukt houden om naar het begin van de huidige titel te springen. Binnen 3 seconden opnieuw ca. 3 seconden ingedrukt houden om naar de vorige titel te springen (alleen bij weergave via Bluetooth®).
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kort op drukken om het geluidsvolume te verhogen. Bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een kort geluidssignaal. Een andere optie is om het volume op het externe afspelerapparaat in te stellen.▶ Ca. 3 seconden ingedrukt houden om naar de volgende titel te springen (alleen bij weergave via Bluetooth®).

OPMERKING

- ▶ Afhankelijk van het gebruikte externe afspeelapparaat en het besturingssysteem is het mogelijk dat het instellen van het geluidsvolume op de luidspreker en op het externe weergaveapparaat onafhankelijk van elkaar plaatsvindt. Wanneer bijvoorbeeld het volume van de luidspreker op het maximum en het volume van het externe afspeelapparaat op het minimum ingesteld staat, hoort u via de luidspreker niets.
- ▶ Afhankelijk van het gebruikte externe afspeelapparaat en het besturingssysteem worden mogelijk niet alle functies ondersteund.

Telefoonfuncties

De volgende telefoonfuncties zijn alleen beschikbaar wanneer de luidspreker en de smartphone via **Bluetooth®** met elkaar zijn verbonden.

OPMERKING

- ▶ Afhankelijk van de gebruikte smartphone en het besturingssysteem daarvan worden mogelijk niet alle functies ondersteund.

Telefoneren

OPMERKING

- ▶ De luidspreker heeft aan de rechterszijde een geïntegreerde microfoon **10**, die kan worden gebruikt voor telefoongesprekken.
- ◆ Kies op uw smartphone het gewenste telefoonnummer. Het gesprek wordt automatisch doorgestuurd naar de luidspreker.
- ◆ Spreek in de microfoon van de smartphone of in de microfoon **10** van de luidspreker om het telefoongesprek te voeren. Het geluid komt uit de luidspreker.

Een telefoongesprek aannemen / beëindigen / weigeren

OPMERKING

- ▶ Wanneer er een oproep binnenkomt terwijl u naar muziek luistert, hoort u de beltoon via de luidspreker en wordt de muziek onderbroken. Na het telefoongesprek gaat de muziek automatisch verder.
- ▶ U kunt het gesprek aannemen/beëindigen via de luidspreker of via uw smartphone. Het geluid komt automatisch uit de luidspreker.

Toets ▶	Functie
1 x kort drukken (bij binnenkomend gesprek)	Telefoon- gesprek aannemen
1 x kort drukken (bij bestaand gesprek)	Telefoon- gesprek beëindigen
Ca. 3 seconden inge- drukt houden (bij bin- nenkomend gesprek)	Oproep weigeren

Toets ▶	Functie
Ca. 3 seconden ingedrukt houden (bij bestaand gesprek)	Weergave schakelen tussen luidspreker en smartphone

BassBoost

Met de BassBoost-functie kunt u de weergave van de lage tonen versterken.

- ◆ Druk kort op de toets **UP 7** om de BassBoost-functie in te schakelen. De toets **UP 7** brandt groen.
- ◆ Druk kort op de toets **UP 7** om de BassBoost-functie weer uit te schakelen. De toets **UP 7** brandt niet meer.

TWS-functie

De TWS-functie ("True Wireless Stereo" [echte draadloze stereo]) maakt de koppeling van twee luidsprekers mogelijk.

De linkerluidspreker is daarbij de hoofd-luidspreker, die met een **Bluetooth**®-apparaat verbonden is. Deze luidspreker geeft de door het **Bluetooth**®-apparaat ontvangen audiosignalen door aan de rechterluidspreker.

Met een tweede luidspreker van hetzelfde type **SLB 20 A1** (IAN 341802) bestaat de mogelijkheid om via de TWS-functie beide luidsprekers met elkaar te koppelen en als stereo-luidsprekersysteem te gebruiken.

Een tweede luidspreker kan via www.lidl.de/de/onlineshop worden besteld. Als hier geen luidspreker verkrijgbaar is, kunt u als alternatief een tweede luidspreker bestellen via www.kompernass.com.

TWS-modus inschakelen

OPMERKING

- ▶ Wanneer u de TWS-modus inschakelt, mag er geen **Bluetooth®**-verbinding zijn tussen een luidspreker en een extern **Bluetooth®**-apparaat.

- ◆ Schakel beide luidsprekers in.
- ◆ Houd ca. 3 seconden de toets **UP 7** op de eerste luidspreker ingedrukt, die moet dienen als linkerluidspreker. Er klinkt een geluidssignaal en de TWS-LED **↔ 8** knippert tijdens het koppelen groen.

- ◆ Wanneer de koppeling van beide luidsprekers is geslaagd, klinkt er een geluidssignaal. De TWS-modus is actief en de TWS-LED  op beide luidsprekers brandt groen.
- ◆ Koppel de linkerluidspreker met een extern **Bluetooth®**-apparaat.
- ◆ Start de weergave op het externe **Bluetooth®**-apparaat.

OPMERKING

- ▶ Wanneer u de koppeling tussen beide luidsprekers niet binnen 3 minuten tot stand brengt, worden de luidsprekers automatisch uitgeschakeld. In dat geval moet u de luidsprekers eerst opnieuw inschakelen, voordat u een nieuwe koppeling start.
- ▶ Let erop dat u de linker- en rechterluidspreker correct plaatst voor de weergave.
- ▶ De toetsen voor afspelen/pauzeren/vooruit/terug/BassBoost werken in de TWS-modus op beide luidsprekers.

TWS-modus uitschakelen

- ◆ Houd ca. 3 seconden de toets **UP** **7** op de linker- of rechterluidspreker ingedrukt om de TWS-modus uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de TWS-LED **↔** **8** gaat op beide luidsprekers uit.
De weergave gaat in de dan actieve modus via de linkerluidspreker verder.

OPMERKING

- ◆ Houd ca. 2 seconden de toets **UP** **7** op de linkerluidspreker ingedrukt om de TWS-modus weer in te schakelen.

Externe afspelerapparaten aansluiten (AUX-modus)

In de AUX-modus kunt u externe afspelerapparaten, bijv. een MP3-speler of een smartphone, op de luidspreker aansluiten als geluidsbron voor de luidspreker.

- ◆ Controleer of de luidspreker is uitgeschakeld.
- ◆ Sluit de 3,5 mm mini-jackkabel **15** aan op het externe afspelerapparaat en op de **AUX**-aansluiting **12** van de luidspreker.

- ◆ Houd de toets  **2** ca. 2 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de toets  **2** brandt oranje.
- ◆ Start het afspelen op het externe afspeelapparaat.
- ◆ Stel daarna het gewenste geluidsvolume in met de toets  **6** resp. de toets  **4** op de luidspreker. Een andere optie is om het volume op het externe afspeelapparaat in te stellen.
- ◆ Druk op de toets  **5** om het luidsprekergeluid uit te schakelen. Druk opnieuw kort op de toets  **5** om het luidsprekergeluid weer in te schakelen.
- ◆ Om de AUX-modus uit te schakelen, schakelt u de luidspreker uit en haalt u de 3,5 mm mini-jackkabel **15** uit de AUX-aansluiting **12** van de luidspreker.


OPMERKING

- ▶ In de AUX-modus wordt de luidspreker automatisch na 15 minuten uitgeschakeld wanneer er geen audio meer wordt afgespeeld via een extern afspeelapparaat.
- ▶ In de AUX-modus is de **Bluetooth®**-functie gedeactiveerd. Bovendien is het niet mogelijk om met de toets **▶▶ 6** resp. de toets **◀◀ 4** naar de volgende of vorige titel te springen.

Externe apparaten opladen

- ◆ Controleer of de luidspreker is ingeschakeld.
- ◆ Sluit de micro-USB-stekker van de USB-oplaadkabel **14** aan op de micro-USB-aansluiting van het op te laden externe apparaat.
- ◆ Sluit de USB type A-stekker van de USB-oplaadkabel **14** aan op de USB type A-aansluiting **OUTPUT 11** van de luidspreker. Het opladen begint automatisch.

OPMERKING

- ▶ Als alternatief kunt u voor het opladen van een extern apparaat op de luidspreker ook de originele USB-oplaadkabel van de fabrikant van het betreffende apparaat gebruiken.
- ◆ Mocht het opladen niet automatisch beginnen, druk dan kort op de toets  2 om het opladen te starten.
- ◆ Tijdens het opladen wordt de actuele laadtoestand van de luidspreker weergegeven aan de hand van de vier LED's van de accustatusindicatie 1 (zie de tabel in het hoofdstuk **Interne accu opladen**).
- ◆ Om het opladen te beëindigen, haalt u de USB-oplaadkabel 14 uit het externe apparaat en uit de luidspreker. De vier LED's van de accustatusindicatie 1 gaan na ca. 10 seconden uit.

Problemen oplossen

Wanneer u de luidspreker niet met een extern **Bluetooth**®-compatibel afspeelapparaat kunt koppelen, gaat u als volgt te werk:

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Op het externe afspeelapparaat is de Bluetooth ®-functie niet geactiveerd.	Activeer de Bluetooth ®-functie op het externe afspeelapparaat.
Op de AUX -aansluiting 12 van de luidspreker is de 3,5 mm mini-jackkabel 15 aangesloten.	Haal de 3,5 mm mini-jackkabel 15 uit de AUX -aansluiting 12 van de luidspreker.
De luidspreker is nog met een ander extern afspeelapparaat verbonden.	Verbreek de verbinding met het andere externe afspeelapparaat.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De luidspreker is meer dan 10 meter van het externe afspeelapparaat verwijderd of er bevinden zich obstakels of andere elektronische apparaten tussen.	Verminder de afstand tussen de luidspreker en het externe afspeelapparaat. Zorg ervoor dat er geen obstakels of andere elektronische apparaten zijn die de verbinding kunnen belemmeren.
De luidspreker is niet ingeschakeld.	Schakel de luidspreker in.

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van mogelijke storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De luidspreker kan niet worden ingeschakeld.	De interne accu is leeg.	Laad de interne accu op (zie het hoofdstuk Interne accu opladen).
Geen geluid.	De luidspreker is niet ingeschakeld.	Houd de toets  2 ca. 2 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen.
	Het volume staat op minimum.	Stel het gewenste volume in met de toets  6 . Verhoog indien nodig ook het volume op het externe afspeelapparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen geluid.	In de AUX-modus is het luidspreker-geluid uitgeschakeld.	Druk op de toets ► 5 om het luidspreker-geluid weer in te schakelen.
	In de AUX-modus het geluid van het externe afspeelapparaat uitgeschakeld.	Schakel het geluid op het externe afspeelapparaat weer in.
	In de AUX-modus is de 3,5 mm mini-jackkabel 15 niet correct aangesloten.	Controleer of de 3,5 mm-jackkabel 15 correct is aangesloten op de AUX-aansluiting 12 van de luidspreker en op het externe afspeelapparaat.

Reiniging

LET OP

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
 - ▶ Gebruik geen schurende, bijtende of oplosmiddel houdende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- ◆ Reinig het apparaat uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel.

Opslag bij niet-gebruik

- ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.
- ◆ Laad de accu periodiek op, om een lange levensduur van de accu te garanderen.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. De geïntegreerde accu kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:



1-7: kunststoffen,

20-22: papier en karton,

80-98: composietmaterialen.

Bijlage


Technische gegevens

Bedrijfsspanning/-stroom ingang	5 V  (gelijkstroom), 2000 mA (via micro-USB-aansluiting)
Bedrijfsspanning/-stroom uitgang	5 V  (gelijkstroom), 1000 mA (via USB type A-aansluiting)
Bluetooth® -specificaties	Versie 4.2 (bereik tot 10 m)
Frequentieband	2,4 GHz
Zendvermogen	< 10 dBm
Ondersteunde Bluetooth® -profielen	HSP*/HFP*/AVRCP*/A2DP* (* indien ondersteund door Bluetooth® -afspeelapparaat)
Uitgangsvermogen luidspreker	2 x ca. 10 W RMS (10% THD)
Luidsprekerimpedantie	4 Ω

SILVERCREST®

Frequentiebereik	20-20.000 Hz
Geïntegreerde accu (lithium-ion)	7,4 V / 2600 mAh (19,24 Wh)
AUX-aansluiting	mini-jackplug Ø 3,5 mm
USB-oplaadaansluiting (DC 5V)	Micro USB 2.0
Gebruiksduur	ca. 8 uur (muziekweergave bij gemiddeld geluidsvolume van 70 dB(A))
Oplaadtijd	ca. 4 - 6 u (bij 2000 mA oplaadstroom)
Bedrijfstemperatuur	+5 °C tot +35 °C
Opslagtemperatuur	0 °C tot +40 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie)	≤ 75%
Beschermingsgraad	IPX5 (bescherming tegen waterstralen uit alle richtingen)
Afmetingen	ca. 190 x 68 x 70 mm
Gewicht	ca. 600 g

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

 Kompernaß Handels GmbH verklaart dat het radiogestuurde apparaat type **Bluetooth®**-luidspreker SLB 20 A1 voldoet

aan de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de RE-richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.kompernass.com/support/341802_DOC.pdf

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiemelding

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 341802_1910

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp 213

Informacje o instrukcji obsługi 213

Prawa autorskie 213

Uwagi dotyczące znaków
towarowych 214

Zastosowanie zgodne z
przeznaczeniem 215

Zastosowane ostrzeżenia i symbole. . 216

Bezpieczeństwo 218

Podstawowe wskazówki
bezpieczeństwa 218

Niebezpieczeństwo uszkodzenia
słuchu 222

Wskazówki dotyczące interfejsu
radiowego 223

Opis części 224

Uruchomienie 225

Zakres dostawy i przegląd po
transporcie 225

Ładowanie wbudowanego
akumulatora 226

Sprawdzanie stanu naładowania
akumulatora 230

Obsługa i eksploatacja 231

Włączanie/wyłączanie głośnika 231

SILVERCREST®

Parowanie głośnika z urządzeniem

Bluetooth®232

Funkcja NFC.....234

Funkcje przycisków.....236

Funkcje telefonu.....240

BassBoost.....242

Funkcja TWS.....243

Podłączanie zewnętrznego

odtwarzacza (tryb AUX).....246

Ładowanie urządzeń zewnętrznych...248

Rozwiązywanie problemów.. 249

Czyszczenie..... 253

**Przechowywanie w okresie
nieużywania..... 253**

Utylizacja..... 254

Utylizacja urządzenia.....254

Utylizacja opakowania.....255

Załącznik..... 256

Dane techniczne.....256

Tłumaczenie skróconej deklaracji

zgodności UE.....258

Gwarancja Kompernaß

Handels GmbH.....259

Serwis.....262

Importer.....263

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań.

Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację, w tym tę instrukcję obsługi.

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawami autorskimi.

Wszelki rodzaj powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionej postaci, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Znak towarowy **Bluetooth®** oraz logo **Bluetooth®** są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Każde użycie znaku towarowego przez Kompernaß Handels GmbH odbywa się na podstawie licencji.

Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odnośnego właściciela.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie elektroniki rozrywkowej służy do odtwarzania plików audio, które można przesyłać za pośrednictwem **Bluetooth®** lub przez przewód z wtykiem mini-jack 3,5 mm z zewnętrznego odtwarzacza.

Urządzenie to służy ponadto do ładowania urządzeń przenośnych, które standardowo ładowane są przez złącze USB.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia doprowadzi do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

PRZESTROGA

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń u osób, przestrzegaj wskazówek zawartych w tym ostrzeżeniu.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.




Ten symbol znajduje się na obudowie urządzenia i przypomina o konieczności przestrzegania treści instrukcji obsługi.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa


Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:


- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla ładowania lub przyłączy należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub serwisu producenta w celu dokonania wymiany tych części na nowe.
- Kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Zwróć uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mocno naprężony ani załamany.
- Urządzenie ustawiaj zawsze na stabilnym i płaskim podłożu. W razie upadku urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
-  **OSTRZEŻENIE!** Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) i nie ustawiaj na urządzeniu lub obok urządzenia zapalonych świec. W ten sposób można zapobiec pożarom.
- Podczas ładowania urządzenie może się nagrzać. Na czas ładowania ustaw urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu i nie przykrywaj go.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. w łazienkach), ani w pomieszczeniach z dużym zapyleniem.
- Chroń urządzenie przed wilgocią, rozpryskiwaną i kapiącą wodą oraz przedostaniem się do środka płynów. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie ustawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów).

- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu niezwłocznie wyłącz urządzenie i odłącz wszystkie podłączone kable. Przed ponownym użyciem urządzenie należy oddać do sprawdzenia przez specjalistę.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji. Użytkownikowi nie wolno otwierać urządzenia.
- Do ładowania używaj wyłącznie dostarczonego wraz z urządzeniem kabla ładowania.
-  **OSTRZEŻENIE!** Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia, ponieważ wbudowany akumulator może eksplodować.

- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu. Użytkownikowi nie wolno otwierać urządzenia.
- Ochrona przed strumieniem wody ze wszystkich kierunków (IPX5) jest zapewniona tylko wtedy, gdy pokrywa ochronna na urządzeniu jest całkowicie zamknięta.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu

OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo spowodowane nadmierną głośnością!

Głośna muzyka może powodować uszkodzenie słuchu.







- ▶ Podczas używania urządzenia unikaj skrajnie wysokiego poziomu głośności, szczególnie przy korzystaniu z niego przez dłuższy czas i przy korzystaniu ze słuchawek.

Wskazówki dotyczące interfejsu radiowego

- Wyłącz urządzenie, gdy jesteś w samolocie, w szpitalu, na sali operacyjnej lub w pobliżu elektronicznego systemu medycznego. Emitowane fale radiowe mogą mieć negatywny wpływ na działanie wrażliwych na ich działanie urządzeń.
- Trzymaj urządzenie w odległości przynajmniej 20 cm od rozrusznika serca lub wszczepionego defibrylatora, ponieważ w przeciwnym razie fale radiowe mogą zakłócić prawidłowe działanie rozrusznika lub wszczepionego defibrylatora.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych.
- Nie wnoś urządzenia z włączonym nadajnikiem radiowym w pobliże łatwopalnych gazów lub w zagrożone wybuchem otoczenie (np. lakiernia), ponieważ emitowane fale radiowe mogą wywołać eksplozję lub spowodować pożar.
- Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych i otoczenia.
- W przypadku transferu danych za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego możliwe jest również odebranie danych przez osoby nieupoważnione.

Opis części

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- 1 Wskaźnik stanu akumulatora (z LED)
- 2 Przycisk  (z LED)
- 3 Przycisk 
- 4 Przycisk 
- 5 Przycisk 
- 6 Przycisk 
- 7 Przycisk **UP** (z LED)
- 8 TWS LED 
- 9 Pokrywka ochronna
- 10 Mikrofon
- 11 Złącze USB typu A **OUTPUT**
(wyjście ładowania)
- 12 Złącze **AUX** (gniazdo wtyku mini-jack
Ø 3,5 mm)
- 13 Złącze micro USB **INPUT** (wejście
ładowania)
- 14 Kabel ładowania USB (USB typu A
na micro USB)
- 15 Kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm
(3,5 mm na 3,5 mm)

Uruchomienie

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

- ◆ Wyjmij urządzenie wraz ze wszystkimi elementami oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń wszystkie części opakowania.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Głośnik **Bluetooth®** SLB 20 A1
- Kabel ładowania (USB typu A na micro USB)
- Kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm (3,5 mm na 3,5 mm)
- Skrócona instrukcja obsługi
- Ta instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA



- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Ładowanie wbudowanego akumulatora

UWAGA

- ▶ Wbudowany akumulator należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania z głośnika należy w pełni naładować wbudowany akumulator.
 - ▶ Nigdy nie wolno ładować głośnika i używać go w tym samym czasie do ładowania urządzenia zewnętrznego.
 - ▶ Do ładowania używaj wyłącznie kabla ładowania USB 14 dostarczonego wraz z głośnikiem.
 - ▶ Po zakończeniu ładowania koniecznie odłącz kabel ładowania USB 14 od urządzenia.
-
- ◆ Upewnij się, że głośnik jest wyłączony. Jeśli głośnik jest włączony, świeci się wskaźnik stanu akumulatora 1 oraz przycisk  2 miga naprzemiennie na pomarańczowo i niebiesko (lub świeci się na niebiesko przy aktywnym połączeniu **Bluetooth**®). Aby wyłączyć głośnik, przytrzymaj przycisk  2 wciśnięty przez ok. 3 sekundy.
 - ◆ Podłącz wtyk USB typu A kabla ładowania USB 14 do zasilacza USB (5 V, min. 900 mA) lub do portu USB 3.0 (można je rozpoznać po niebieskim kolorze gniazda) swojego komputera.

SILVERCREST®

- ◆ Podłącz wtyk micro USB kabla ładowania USB 14 do złącza micro USB INPUT 13 głośnika.

W poniższej tabeli przedstawiono przybliżone informacje na temat stanu naładowania głośnika za pomocą czterech diod LED wskaźnika stanu akumulatora 1:

Wskaźnik LED	Stan naładowania
Miga jedna dioda LED	< 5%
Świeci jedna dioda LED	5 - 25%
Świecą dwie diody LED	25-50%
Świecą trzy diody LED	50-75%
Świecą się cztery diody LED	75-100%

WSKAZÓWKA

- ▶ Głośnik można również ładować podczas odtwarzania muzyki. Wydłuża to jednak czas ładowania.
- ▶ Wskaźnik stanu akumulatora **1** świeci się podczas ładowania. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wskaźnik stanu akumulatora **1** gaśnie.
- ▶ Czas ładowania wynosi ok. 4 do 6 godz. przy prądzie ładowania 2000 mA. W pełni naładowany akumulator umożliwia odtwarzanie muzyki przez czas do ok. 8 godz. przy średniej głośności (70 dB(A)). Czas odtwarzania może się zmieniać w zależności od sposobu korzystania (głośność/tryb pracy).
- ▶ Po wyczerpaniu akumulatora, co 2 min rozlegać się będzie sygnał dźwiękowy, a pierwsza dioda LED wskaźnika stanu akumulatora **1** zaświeci się. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, głośnik wyłączy się automatycznie.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Stan naładowania głośnika można sprawdzić również wówczas, gdy nie jest on ładowany ani używany do ładowania innego urządzenia.

- ◆ Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij krótko dowolny przycisk. Cztery diody LED wskaźnika stanu akumulatora ❶ wskazują przez ok. 10 sekund aktualny stan naładowania akumulatora głośnika.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przybliżone informacje dotyczące stanu naładowania akumulatora głośnika odczytywane na podstawie wskaźnika stanu akumulatora ❶ można znaleźć w tabeli w rozdziale **ładowanie wewnętrznego akumulatora**.

Obsługa i eksploatacja

Włączanie/wyłączanie głośnika


- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **2** przez około 3 sekundy, aby włączyć głośnik i aktywować funkcję **Bluetooth®**. Przycisk  **2** zamiga dwa razy na pomarańczowo i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **2** ponownie przez około 3 sekundy, aby wyłączyć głośnik i dezaktywować funkcję **Bluetooth®**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a przycisk  **2** zamiga dwa razy na pomarańczowo.


WSKAZÓWKA

- ▶ Głośnik wyłączy się automatycznie po 15 minutach, jeśli nie nastąpi odtwarzanie i nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

Parowanie głośnika z urządzeniem Bluetooth®

Zanim będzie można korzystać z głośnika do odtwarzania muzyki przez **Bluetooth®**, konieczne jest sparowanie go z kompatybilnym z funkcją **Bluetooth®** zewnętrznym odtwarzaczem.

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **2** przez około 3 sekundy, aby włączyć głośnik i aktywować funkcję **Bluetooth®**. Przycisk  **2** zamiga dwa razy na pomarańczowo i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Następnie przycisk  **2** zacznie migać na przemian na pomarańczowo i niebiesko.
- ◆ Ustaw zewnętrzny odtwarzacz w taki sposób, aby wyszukiwał urządzenia **Bluetooth®**. Szczegółowy opis tej czynności można znaleźć w instrukcji obsługi zewnętrznego odtwarzacza.
- ◆ W menu ustawień zewnętrznego odtwarzacza wybierz z listy znalezionych urządzeń **Bluetooth®** wpis **SLB 20 A1**. Zewnętrzny odtwarzacz połączy się teraz automatycznie przez **Bluetooth®** z głośnikiem.

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Przycisk  **2** świeci się w trybie **Bluetooth®** cały czas na niebiesko.

Teraz można używać głośnika do bezprzewodowego słuchania muzyki z zewnętrznego odtwarzacza za pośrednictwem głośnika.

WSKAZÓWKA


- ▶ Aby ponownie rozłączyć połączenie **Bluetooth®**, naciśnij krótko przycisk  **3** (patrz również rozdział **Funkcje przycisków**).
- ▶ Głośnik wyłączy się przy aktywnej funkcji **Bluetooth®** automatycznie po 3 minutach, jeśli nie zostanie nawiązane żadne połączenie **Bluetooth®**.
- ▶ Po ponownym włączeniu głośnik połączy się automatycznie z ostatnio podłączonym zewnętrznym odtwarzaczem. Jeżeli odtwarzacz nie połączy się ponownie automatycznie z głośnikiem, należy ręcznie nawiązać połączenie. Szczegółowy opis tej czynności można znaleźć w instrukcji obsługi zewnętrznego odtwarzacza.

Funkcja NFC

Za pomocą funkcji NFC (ang. *Near Field Communicaton*) można szybko i łatwo nawiązać połączenie **Bluetooth®** z już sparowanym zewnętrznym odtwarzaczem.

WSKAZÓWKA


- ▶ Funkcja NFC służąca do nawiązywania połączenia **Bluetooth®** działa tylko pod następującymi warunkami:
 - Zewnętrzny odtwarzacz oddalony jest o mniej niż 1 cm od napisu **NFC** znajdującego się na górnej części głośnika.
 - Głośnik nie jest połączony przez **Bluetooth®** z innym zewnętrznym odtwarzaczem.
- ◆ Upewnij się, że głośnik jest włączony.
- ◆ Włączyć funkcję NFC w zewnętrznym odtwarzaczu. Szczegółowy opis tej czynności można znaleźć w instrukcji obsługi zewnętrznego odtwarzacza.


- ◆ Trzymaj zewnętrzny odtwarzacz w niewielkiej odległości (mniejszej niż 1 cm) od napisu **NFC** na górnej części głośnika.
Alternatywnie, można umieścić zewnętrzny odtwarzacz bezpośrednio na napisie **NFC** znajdującym się na górnej części głośnika.
- ◆ Potwierdź nawiązanie połączenia, gdy na wyświetlaczu zewnętrznego odtwarzacza pojawi się odpowiedni komunikat.
- ◆ Zewnętrzny odtwarzacz połączy się automatycznie przez **Bluetooth®** z głośnikiem.
Po pomyślnym nawiązaniu połączenia rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Przycisk  **2** świeci się w trybie **Bluetooth®** cały czas na niebiesko.


Teraz można używać głośnika do bezprzewodowego słuchania muzyki z zewnętrznego odtwarzacza za pośrednictwem głośnika.

Funkcje przycisków

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none">▶ Przytrzymaj wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć głośnik.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij krótko, aby włączyć funkcję BassBoost.▶ Ponownie naciśnij krótko, aby wyłączyć funkcję BassBoost.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij krótko, aby połączony obecnie przez Bluetooth® zewnętrzny odtwarzacz odłączyć od głośnika (tylko, gdy aktywne jest połączenie Bluetooth®). Później miga przycisk  2 naprzemiennie na pomarańczowo i niebiesko, a głośnik można ponownie połączyć z zewnętrznym odtwarzaczem.

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="370 268 878 535">▶ Naciśnij krótko, aby rozpocząć/zakończyć odtwarzanie muzyki (tylko podczas odtwarzania przez Bluetooth®).<li data-bbox="370 540 878 807">▶ Naciśnij krótko, aby wyciszyć głośnik. Ponownie naciśnij krótko, aby anulować wyciszenie (tylko w trybie AUX).

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij krótko, aby zmniejszyć głośność. Po osiągnięciu minimalnej głośności rozlega się krótki sygnał dźwiękowy. Głośność możesz również regulować na zewnętrznym odtwarzaczu.▶ Przez ok. 3 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk, aby przejść do początku bieżącego utworu. Naciśnij przycisk ponownie w ciągu 3 sekund i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy, aby przejść do poprzedniego utworu (tylko podczas odtwarzania przez Bluetooth®).

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność. Po osiągnięciu maksymalnej głośności rozlega się krótki sygnał dźwiękowy. Głośność możesz również regulować na zewnętrznym odtwarzaczu.▶ Przytrzymaj przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby przejść do następnego utworu (tylko podczas odtwarzania przez Bluetooth®).

WSKAZÓWKA

- ▶ W zależności od używanego zewnętrznego odtwarzacza oraz jego systemu operacyjnego może dojść do sytuacji, w której ustawianie głośności głośnika i zewnętrznego odtwarzacza będzie odbywało się niezależnie. Na przykład, jeśli głośność głośnika jest ustawiona na maksimum, a głośność zewnętrznego odtwarzacza jest ustawiona na minimum, nic nie usłyszysz przez głośnik.
- ▶ W zależności od używanego zewnętrznego odtwarzacza oraz jego systemu operacyjnego może dojść do sytuacji, w której nie wszystkie funkcje będą obsługiwane.

Funkcje telefonu

Poniższe funkcje telefonu są dostępne tylko wtedy, gdy głośnik i smartfon są połączone ze sobą przez **Bluetooth®**.

WSKAZÓWKA

- ▶ W zależności od używanego smartfona oraz jego systemu operacyjnego może dojść do sytuacji, w której nie wszystkie funkcje będą obsługiwane.

Nawiązywanie połączenia

WSKAZÓWKA

- ▶ Głośnik posiada z przodu, po prawej stronie wbudowany mikrofon **10**, który może być używany do rozmów telefonicznych.
- ◆ Wybierz w smartfonie żądany numer telefonu. Połączenie zostanie automatycznie przekierowane do głośnika.
- ◆ Mów do mikrofonu smartfonu lub do mikrofonu **10** głośnika, aby przeprowadzić rozmowę telefoniczną. Dźwięk jest odtwarzany przez głośnik.

Odbieranie/kończenie/odrzućanie rozmowy

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy słuchasz muzyki i odbierasz połączenie, odtwarzanie zostaje zatrzymane, a dźwięk dzwonka jest odtwarzany przez głośnik. Po zakończeniu rozmowy odtwarzanie zostanie automatycznie wznowione.
- ▶ Połączenie można odbierać/kończyć przez głośnik lub przez smartfon. Dźwięk jest automatycznie odtwarzany przez głośnik.

Przycisk ►	Funkcja
Nacisnąć krótko 1 x (przy połączeniu przy- chodzącym)	Odbieranie rozmowy
Nacisnąć krótko 1 x (w trakcie rozmowy)	Kończenie rozmowy
Przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy (przy połączeniu przy- chodzącym)	Odrzucanie połączenia
Przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy (przy nawiązanym już połączeniu)	Przełączanie odtworza- nia między głośnikiem a smartfonem

BassBoost

Dzięki funkcji BassBoost można wzmocnić odtwarzanie basów.

- ◆ Naciśnij krótko przycisk **UP 7**, aby włączyć funkcję BassBoost. Przycisk **UP 7** zaświeci się na zielono.
- ◆ Naciśnij krótko przycisk **UP 7**, aby ponownie wyłączyć funkcję BassBoost. Przycisk **UP 7** przestanie się świecić.

Funkcja TWS

Funkcja TWS („True Wireless Stereo” [rzeczywiste bezprzewodowe stereo]) umożliwia sparowanie ze sobą dwóch głośników.

Lewy głośnik jest głównym głośnikiem podłączonym do urządzenia **Bluetooth®**. Ten głośnik przekazuje dźwięk odbierany z urządzenia **Bluetooth®** do prawego głośnika.

Za pomocą drugiego głośnika tego samego typu **SLB 20 A1** (IAN 341802) możliwe jest połączenie obu głośników ze sobą za pomocą funkcji TWS i wykorzystanie ich jako systemu głośników stereo.

Drugi głośnik można nabyć w sklepie internetowym pod adresem www.lidl.de/de/onlineshop. W przypadku braku dostępnych urządzeń można alternatywnie nabyć dodatkowy głośnik na stronie www.kompernass.com.

Włączanie trybu TWS

WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas włączania trybu TWS nie może istnieć połączenie **Bluetooth®** pomiędzy głośnikiem a zewnętrznym urządzeniem **Bluetooth®**.
- ◆ Włącz oba głośniki.
- ◆ Naciśnij na ok. 3 sekundy przycisk **UP 7** na pierwszym głośniku, który ma służyć jako lewy głośnik. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED trybu TWS **↔ 8** będzie migać szybko na zielono podczas parowania.
- ◆ Jeśli parowanie się powiodło, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Tryb TWS jest aktywny, a dioda LED trybu TWS **↔ 8** obu głośników świeci się na zielono.
- ◆ Sparuj lewy głośnik z zewnętrznym urządzeniem **Bluetooth®**.
- ◆ Uruchom odtwarzanie na zewnętrznym urządzeniu **Bluetooth®**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli w ciągu 3 minut oba głośniki nie zostaną sparowane, wyłączą się automatycznie. W takim przypadku przed ponownym rozpoczęciem parowania należy jeszcze raz włączyć głośnik.
- ▶ Upewnij się, że lewy i prawy głośnik są prawidłowo ustawione do odtwarzania.
- ▶ Przyciski Odtwarzanie/Pauza/Naprzód/Wstecz/BassBoost działają w trybie TWS na obu głośnikach.

Wyłączanie trybu TWS

- ◆ Naciśnij na ok. 3 sekundy przycisk **UP 7** na lewym lub prawym głośniku, aby wyłączyć tryb TWS. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED trybu TWS **↔ 8** zgaśnie na obu głośnikach.
Odtwarzanie jest kontynuowane przez lewy głośnik.





WSKAZÓWKA

- ◆ Naciśnij na ok. 2 sekundy przycisk **UP** **7** na lewym lub prawym głośniku, aby ponownie włączyć tryb TWS.



Podłączanie zewnętrznego odtwarzacza (tryb AUX)

W trybie AUX można podłączyć do głośnika zewnętrzne odtwarzacze, takie jak odtwarzacz MP3 lub smartfon, aby wykorzystać je jako źródło dźwięku dla głośnika.

- ◆ Upewnij się, że głośnik jest wyłączony.
- ◆ Podłącz kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm **15** do zewnętrznego odtwarzacza oraz złącza **AUX** **12** w głośniku.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **⏻** **2** przez około 2 sekundy, aby włączyć głośnik. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a przycisk **⏻** **2** zaświeci się na pomarańczowo.
- ◆ Uruchom funkcję odtwarzania w odtwarzaczu zewnętrznym.

- ◆ Następnie ustaw żądaną głośność za pomocą przycisku  **6** lub przycisku  **4** na głośniku. Głośność możesz również regulować na zewnętrznym odtwarzaczu.
- ◆ Naciśnij przycisk  **5**, gdy chcesz całkowicie wyciszyć głośnik. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku  **5** anuluje wyciszenie.
- ◆ W celu zakończenia trybu AUX wyłącz głośnik i odłącz kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm **15** od złącza **AUX 12** głośnika.


WSKAZÓWKA

- ▶ Głośnik wyłącza się w trybie AUX automatycznie po 15 minutach, gdy przez odtwarzacz zewnętrzny nie jest odtwarzany dźwięk.
- ▶ W trybie AUX funkcja **Bluetooth®** jest dezaktywowana. Ponadto nie ma możliwości przetaczania przyciskiem  **6** lub przyciskiem  **4** do następnego lub poprzedniego utworu.

Ładowanie urządzeń zewnętrznych

- ◆ Upewnij się, że głośnik jest włączony.
- ◆ Podłącz wtyk micro USB kabla ładowania USB 14 do złącza micro USB ładowanego zewnętrznego urządzenia.
- ◆ Podłącz wtyk USB typu A kabla ładowania USB 14 do złącza USB typu A **OUTPUT 11** głośnika. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Alternatywnie, aby naładować urządzenie zewnętrzne przez głośnik, możesz użyć oryginalnego kabla ładowania USB danego producenta urządzenia.
- ◆ Jeżeli ładowanie nie rozpocznie się automatycznie, naciśnij krótko przycisk  2, aby rozpocząć ładowanie.
- ◆ Podczas ładowania cztery diody LED na wskaźniku stanu akumulatora 1 wskazują aktualny stan naładowania głośnika (patrz tabela w rozdziale **Ładowanie akumulatora wewnętrznego**).

- ◆ W celu zakończenia ładowania, odłącz kabel ładowania USB 14 od zewnętrznego urządzenia i głośnika. Cztery diody LED wskaźnika stanu akumulatora 1 zgasną po ok. 10 sekundach.



Rozwiązywanie problemów

Jeżeli nie możesz sparować głośnika z kompatybilnym odtwarzaczem **Bluetooth®**, postępuj zgodnie z poniższym opisem:

Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Funkcja Bluetooth® nie jest włączona w zewnętrznym odtwarzaczu.	Włącz funkcję Bluetooth® w zewnętrznym odtwarzaczu.
Do złącza AUX 12 głośnika podłączony jest kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm 15.	Odłącz kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm 15 od złącza AUX 12 głośnika.

Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Głośnik jest nadal podłączony do innego zewnętrznego odtwarzacza.	Przerwij połączenie z drugim zewnętrznym odtwarzaczem.
Głośnik znajduje się w odległości ponad 10 metrów od zewnętrznego odtwarzacza lub pomiędzy nimi znajdują się przeszkody lub inne urządzenia elektroniczne.	Zmniejsz odległość między głośnikiem a zewnętrznym odtwarzaczem. Upewnij się, że żadne przeszkody ani inne urządzenia elektroniczne nie mogą utrudniać połączenia.
Głośnik nie jest włączony.	Włącz głośnik.

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny drobnych usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć głośnika.	Wbudowany akumulator jest rozładowany.	Naładuj wbudowany akumulator (patrz rozdział Ładowanie wewnętrznego akumulatora)
Brak dźwięku.	Głośnik nie jest włączony.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk  2 przez około 2 sekundy, aby włączyć głośnik.
	Głośność jest ustawiona na minimum.	Ustaw żądaną głośność przyciskiem  6 . Jeśli to konieczne, zwiększ także głośność zewnętrznego odtwarzacza.

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Brak dźwięku.	W trybie AUX głośnik jest wyciszony.	Naciśnij przycisk ► 5 , aby anulować wyciszenie.
	W trybie AUX zewnętrzny odtwarzacz jest wyciszony.	Wyłącz wyciszenie w zewnętrznym odtwarzaczu.
	W trybie AUX kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm 15 nie jest prawidłowo podłączony.	Upewnij się, że kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm 15 jest prawidłowo podłączony do złącza AUX 12 głośnika oraz zewnętrznego odtwarzacza.

Czyszczenie

UWAGA

- ▶ Podczas czyszczenia zwróć uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ▶ Nie używaj środków myjących o działaniu żrącym, ściernym, ani środków zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ◆ Urządzenie należy czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką i łagodnym płynem do mycia naczyń.

Przechowywanie w okresie nieużywania

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- ◆ Ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów. Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie wolno zdemontować w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania utylizuj w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby usuń je

zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne,

20-22: papier i tektura,

80-98: kompozyty

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie robocze, prąd roboczy - wejście	5 V $\overline{=}$ (prąd stały), 2000 mA (przez złącze micro USB)
Napięcie robocze, prąd roboczy - wyjście	5 V $\overline{=}$ (prąd stały), 1000 mA (przez złącze USB typu A)
Dane techniczne Bluetooth®	Wersja 4.2 (do 10 m zasięgu)
Pasma częstotliwości	2,4 GHz
Moc nadawcza	< 10 dBm
Obsługiwane profile Bluetooth®	HSP*/HFP*/AVRCP*/A2DP* (*jeśli są obsługiwane przez odtwarzacz Bluetooth®)


SILVERCREST®

Moc wyjściowa głośnika	2 × ok. 10 W RMS (przy współczynniku zniekształceń harmonicznyc 10%)
Impedancja głośnika	4 Ω
Zakres częstotliwości	20-20 000 Hz
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	7,4 V / 2600 mAh (19,24 Wh)
Złącze AUX	Wtyk mini-jack Ø 3,5 mm
Gniazdo ładowania USB (DC 5 V)	Micro USB 2.0
Czas pracy	ok. 8 h (odtworzenie muzyki przy średniej głośności 70 dB(A))
Czas ładowania	ok. 4 - 6 h (przy prądzie ładowania 2000 mA)
Temperatura robocza	+5°C do +35°C

SILVERCREST®

Temperatura przechowywania	0° C do +40° C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji)	≤ 75%
Stopień ochrony	IPX5 (ochrona przed strumieniem wody ze wszystkich stron)
Wymiary	ok. 190 x 68 x 70 mm
Waga	ok. 600 g

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE

 Kompernaß Handels GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu głośnik **Bluetooth®** SLB 20 A1

jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy RE 2014/53/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym:
[www.kompernass.com/
support/341802_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/341802_DOC.pdf)

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi.

Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

SILVERCREST®

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 341802_1910

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 267

Informace k tomuto návodu k obsluze 267

Autorské právo 267

Upozornění k ochranným známkám. 268

Použití v souladu s určením. 268

Použitá výstražná upozornění
a symboly 270

Bezpečnost 272

Základní bezpečnostní pokyny. 272

Nebezpečí poškození sluchu 275

Pokyny pro bezdrátové rozhraní 276

Popis dílů 277

Uvedení do provozu 278

Rozsah dodávky a kontrola
po přepravě 278

Nabíjení interního akumulátoru 279

Kontrola stavu nabití. 282

Obsluha a provoz 282

Zapnutí/vypnutí reproduktoru 282

Spárování reproduktoru se
zařízením **Bluetooth**® 283

Funkce NFC 285

Funkce tlačítek 287

SILVERCREST®

Funkce telefonu	290
BassBoost	292
Funkce TWS	292
Připojení externích přehrávačů (režim AUX)	295
Nabíjení externích zařízení	297

Odstranění závad 298

Čištění 302

Skladování při nepoužívání . . 302

Likvidace 303

Likvidace přístroje	303
Likvidace obalu	304

Příloha 305

Technické údaje	305
Zjednodušené prohlášení o shodě EU . .	307
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	307
Servis	311
Dovozce	311

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití.

Návod k obsluze uschovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání nebo prodeji výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady, vč. tohoto návodu k obsluze.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Upozornění k ochranným známkám

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Slovní známka **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Každé použití ochranných známek společností Kompernaß Handels GmbH je realizováno na základě licence.

Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj z kategorie zábavní elektroniky slouží k reprodukci audio souborů, které lze přehrávat pomocí **Bluetooth®** nebo kabelu s konektorem jack 3,5 mm přes externí přehrávač.

Tento přístroj slouží navíc k nabíjení mobilních zařízení, která jsou standardně nabíjena přes USB port.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech. Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

OPATRŇĚ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.




Tento symbol najdete na krytu přístroje a udává, že se má dodržovat obsah návodu k obsluze.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
-  **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí vznikající při manipulaci s přístrojem. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
 - Poškozený nabíjecí kabel nebo přípojky nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
 - Chraňte nabíjecí kabel před horkými povrchy a ostrými hranami.
 - Dbejte na to, aby nebyl nabíjecí kabel příliš napnutý nebo ohnutý.
 - Postavte přístroj vždy na stabilní a rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Hrozí nebezpečí zranění!**
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky) a nestavte na něj ani vedle něj hořící svíčky. Tak zabráníte vzniku požáru.
- Během nabíjení se přístroj může zahřát. Umístěte přístroj při nabíjení na dobře větrané místo a nezakrývejte jej.
- Přístroj není určen k provozu v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. koupelna) nebo nadměrnou prašností.
- Chraňte přístroj před vlhkostí, odstříkující a kapající vodou, i proti vniknutím kapalin. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte vedle přístroje předměty naplněné kapalinami (např. vázy).
- Přístroj okamžitě vypněte a odpojte od přístroje všechny kabely, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými provozovny nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky. Uživatel nesmí přístroj otevírat.

- Pro nabíjení přístroje používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Při nesprávné manipulaci s akumulátory může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo k jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte přístroj do ohně, protože integrovaný akumulátor by mohl vybuchnout.
- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy. Uživatel nesmí přístroj otevírat.
- Ochrana proti proudu vody ze všech směrů (IPX5) je dána jen za podmínky, že ochranný kryt na přístroji je zcela zavřený.

Nebezpečí poškození sluchu

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí v důsledku vysoké hlasitosti!

Hlasitá hudba může vést k poškození sluchu.







- ▶ Při používání přístroje zabraňte příliš vysoké hlasitosti, především po delší dobu a při používání sluchátek.

Pokyny pro bezdrátové rozhraní

- Příklad: Přístroj vypněte, když se nacházíte v letadle, nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických zařízení. Přenášené rádiové vlny mohou ovlivňovat funkci citlivých přístrojů.
- Příklad: Přístroj udržujte v minimální vzdálenosti 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaného defibrilátoru, protože jinak by rádiové vlny mohly negativně ovlivnit řádné fungování kardiostimulátoru nebo implantovaného defibrilátoru.
- Příklad: Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat rušivé zvuky ve sluchadlech.
- Příklad: Přístroj se zapnutým rádiovým prvkem nenoste do blízkosti hořlavých plynů nebo do výbušných zón (např. lakovny), protože by vysílané rádiové vlny mohly způsobit výbuch nebo požár.
- Příklad: Dosah rádiových vln závisí na okolním prostředí a okolních podmínkách.
- Příklad: Při přenosu dat přes bezdrátové připojení mohou data přijímat i třetí osoby.

Popis dílů

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 stavový indikátor baterie (s LED)
- 2 tlačítko  (s LED)
- 3 tlačítko 
- 4 tlačítko 
- 5 tlačítko 
- 6 tlačítko 
- 7 tlačítko **UP** (s LED)
- 8 LED TWS 
- 9 ochranný kryt
- 10 mikrofon
- 11 port USB typu A **OUTPUT** (nabíjecí výstup)
- 12 přípojka **AUX** (konektor jack o průměru 3,5 mm)
- 13 port mikro USB **INPUT** (nabíjecí vstup)
- 14 nabíjecí kabel USB (USB typ A pro mikro USB)
- 15 kabel s konektorem jack 3,5 mm (3,5 mm na 3,5 mm)

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- ◆ Vyjměte přístroj se všemi díly a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- reproduktor **Bluetooth®** SLB 20 A1
- nabíjecí kabel (USB typ A pro mikro USB)
- kabel s konektorem jack 3,5 mm (3,5 mm na 3,5 mm)
- Quick Start Guide (stručná příručka)
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Nabíjení interního akumulátoru

POZOR

- ▶ Interní akumulátor nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před použitím reproduktoru musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.
 - ▶ Reprodukter se nikdy nesmí nabíjet a současně používat k nabíjení externího zařízení.
 - ▶ Dodaný nabíjecí kabel USB 14 použijte výhradně k dobíjení reproduktoru.
 - ▶ Po ukončení nabíjení vždy odpojte nabíjecí kabel USB 14.
- ◆ Ujistěte se, že je reproduktor vypnutý. Je-li reproduktor zapnutý, svítí indikátor stavu baterie 1 a tlačítko 2 bliká střídavě oranžově a modře (resp. svítí modře při aktivním spojení **Bluetooth®**). K vypnutí reproduktoru podržte tlačítko 2 stisknuté po dobu cca 3 sekund.

SILVERCREST®

- ◆ Zasuňte konektor USB typu A nabíjecího kabelu USB 14 do síťového zdroje USB (5 V, min. 900 mA) nebo portu USB 3.0 (lze rozpoznat podle modré zdičky USB) počítače.
- ◆ Zapojte konektor mikro USB nabíjecího kabelu USB 14 do portu mikro USB INPUT 13 reproduktoru.

V následující tabulce jsou přibližné údaje o stavu nabití reproduktoru uvedeny podle čtyř LED stavového indikátoru baterie 1:

LED indikace	Stav nabití
Jedna LED bliká	< 5 %
Jedna LED svítí	5-25 %
Dvě LED svítí	25-50 %
Tři LED svítí	50-75 %
Čtyři LED svítí	75-100 %

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Reproduktor lze také nabíjet během přehrávání hudby. Tím se však prodlužuje doba nabíjení.
- ▶ Během nabíjení svítí stavový indikátor baterie ❶. Když je akumulátor úplně nabitý, zhasne stavový indikátor baterie ❶.
- ▶ Doba nabíjení je cca 4–6 hodin při nabíjecím proudu 2000 mA. V případě plně nabitého akumulátoru je možné přehrávání hudby až 8 hodin při střední hlasitosti (70 dB(A)). Doba přehrávání se může lišit v závislosti na použití (hlasitost/provozní režim).
- ▶ Je-li akumulátor vybitý, zazní vždy za 2 minuty signální tón a první LED stavového indikátoru baterie ❶ bliká. Pokud je výkon akumulátoru příliš nízký, reproduktor se automaticky vypne.

Kontrola stavu nabití

Stav nabití reproduktoru můžete také zkontrolovat, když se nenabíjí ani se nepoužívá k nabíjení.



- ◆ V zapnutém stavu stiskněte krátce libovolné tlačítko. Čtyři LED stavového indikátoru baterie ❶ zobrazí na cca 10 sekund aktuální stav nabití reproduktoru.



UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přibližné údaje o stavu nabití reproduktoru podle stavového indikátoru baterie ❶ najdete v tabulce v kapitole *Nabíjení interního akumulátoru*.

Obsluha a provoz

Zapnutí/vypnutí reproduktoru

- ◆ Podržte tlačítko  ❷ stisknuté po dobu cca 3 sekund k zapnutí reproduktoru a aktivaci funkce **Bluetooth®**. Tlačítko  ❷ dvakrát zabliká oranžově a zazní signální tón.




- ◆ Podržte tlačítko  **2** opět po dobu cca 3 sekund stisknuté k vypnutí reproduktoru a deaktivaci funkce **Bluetooth®**. Zazní signální tón a tlačítko  **2** dvakrát zabliká oranžově.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Reproduktor se automaticky vypne po 15 minutách, pokud neprobíhá přehrávání a není stisknuto žádné tlačítko.

Spárování reproduktoru se zařízením Bluetooth®


Než budete moci reproduktor používat k přehrávání hudby, je nutné jej přes **Bluetooth®** propojit s kompatibilním externím přehrávačem **Bluetooth®**.

- ◆ Podržte tlačítko  **2** stisknuté po dobu cca 3 sekund k zapnutí reproduktoru a aktivaci funkce **Bluetooth®**. Tlačítko  **2** dvakrát zabliká oranžově a zazní signální tón. Poté tlačítko  **2** bliká střídavě oranžově a modře.

- ◆ Nastavte externí přehrávač tak, aby vyhledal zařízení **Bluetooth®**. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze externího přehrávače.
- ◆ Ze seznamu nalezených zařízení **Bluetooth®** v nabídce nastavení externího přehrávače zvolte položku **SLB 20 A1**. Externí přehrávač se nyní automaticky propojí s reproduktorem přes **Bluetooth®**. Po úspěšném navázání spojení zazní krátký signální tón. Tlačítko  **2** svítí v režimu **Bluetooth®** trvale modře.

Nyní můžete reproduktor použít k bezdrátovému poslechu hudby z externího přehrávače přes reproduktor.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K opětovnému odpojení spojení **Bluetooth®** stiskněte krátce tlačítko  **3** (viz také kapitolu **Funkce tlačítek**).
- ▶ Reproduktor se při aktivované funkci **Bluetooth®** automaticky vypne po 3 minutách, pokud se nenaváže spojení **Bluetooth®**.

UPOZORNĚNÍ


- ▶ Při opětovném zapnutí reproduktor automaticky opět naváže spojení s naposledy připojeným externím přehrávačem. Pokud externí přehrávač nenaváže opět spojení s reproduktorem automaticky, je nutné navázat spojení ručně. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze externího přehrávače.

Funkce NFC

S funkcí NFC (angl. *Near Field Communication*) můžete rychle a snadno navázat spojení **Bluetooth**® s již spojeným externím přehrávačem.


UPOZORNĚNÍ



- ▶ Funkce NFC k obnově spojení **Bluetooth**® funguje pouze za následujících předpokladů:
 - Externí přehrávač je vzdálen méně než 1 cm od nápisu **NFC** na horní straně reproduktoru.
 - Reprodukter je přes **Bluetooth**® spojen s jiným externím přehrávačem.


- ◆ Ujistěte se, zda je reproduktor zapnutý.
- ◆ Na externím přehrávači zapněte funkci NFC. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze externího přehrávače.
- ◆ Externí přehrávač držte v malé vzdálenosti (méně než 1 cm) nad nápisem **NFC** na horní straně reproduktoru. Alternativně můžete externí přehrávač položit také přímo na nápis **NFC** na horní straně reproduktoru.
- ◆ Potvrďte navázání spojení, když se na displeji externího přehrávače zobrazí odpovídající hlášení.
- ◆ Externí přehrávač se automaticky propojí s reproduktorem přes **Bluetooth®**.
Po úspěšném navázání spojení zazní krátký signální tón. Tlačítko  **2** svítí v režimu **Bluetooth®** trvale modře.

Nyní můžete reproduktor použít k bezdrátovému poslechu hudby z externího přehrávače přes reproduktor.

Funkce tlačítek

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none">▶ Podržení stisknutého tlačítka po dobu cca 3 sekund pro zapnutí/vypnutí reproduktoru.
UP	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátké stisknutí pro zapnutí funkce BassBoost.▶ Opětovné krátké stisknutí pro vypnutí funkce BassBoost.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátké stisknutí k odpojení aktuálně spojeného externího přehrávače přes Bluetooth® od reproduktoru (pouze při aktivovaném spojení Bluetooth®). Poté bliká tlačítko  2 střídavě oranžově a modře a reproduktor lze znovu spárovat s externím přehrávačem.

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátké stisknutí pro přehrávání/zastavení přehrávání hudby (pouze u přehrávání přes Bluetooth®).▶ Krátké stisknutí pro ztlumení reproduktoru. Opětovné krátké stisknutí pro zrušení ztlumení (pouze u režimu AUX).
	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátké stisknutí pro snížení hlasitosti. Při dosažení minimální hlasitosti zazní krátký signální tón. Alternativně můžete nastavit hlasitost také na externím přehrávači.▶ Pro přepnutí na začátek aktuální stopy podržte stisknuté cca 3 sekundy. Během 3 sekund opět podržte stisknuté na cca 3 sekundy, abyste přepnuli na předešlou stopu (pouze u přehrávání přes Bluetooth®).

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátké stisknutí pro zvýšení hlasitosti. Při dosažení maximální hlasitosti zazní krátký signální tón. Alternativně můžete nastavit hlasitost také na externím přehrávači.▶ Na cca 3 sekundy podržte stisknuté, abyste přepnuli na další stopu (pouze u přehrávání přes Bluetooth®).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V závislosti na použitém externím přehrávači a operačním systému je možné, že nastavení hlasitosti na reproduktoru a na externím přehrávači probíhá navzájem nezávisle. Je-li např. hlasitost reproduktoru nastavena na maximum a hlasitost externího přehrávače na minimum, není přes reproduktor nic slyšet.
- ▶ V závislosti na použitém externím přehrávači a operačním systému je možné, že ne všechny funkce jsou podporovány.

Funkce telefonu

Následující funkce telefonu jsou k dispozici, pouze pokud jsou reproduktor a chytrý telefon navzájem spojené prostřednictvím **Bluetooth®**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V závislosti na použitém chytrém telefonu a jeho operačním systému je možné, že ne všechny funkce jsou podporovány.

Uskutečnění hovoru

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Reproduktor je na pravé přední straně vybaven integrovaným mikrofonem **10**, který lze použít pro telefonáty.
- ◆ Na svém chytrém telefonu zvolte požadované telefonní číslo. Hovor se automaticky přesměruje do reproduktoru.
- ◆ Při telefonátu mluvte do mikrofonu chytrého telefonu nebo do mikrofonu **10** reproduktoru. Zvuk se reprodukuje přes reproduktor.

Příjem/ukončení/odmítnutí hovoru

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Když posloucháte hudbu a obdržíte hovor, uslyšíte v reproduktoru tón zvonění a přehrávání se zastaví. Po ukončení hovoru se opět automaticky pokračuje v přehrávání.
- ▶ Příjem/ukončení hovoru lze provádět pomocí reproduktoru nebo chytrého telefonu. Zvuk se automaticky reprodukuje přes reproduktor.

Tlačítko ►	Funkce
1 x krátce stisknout (u příchozího hovoru)	Příjem hovoru
1 x krátce stisknout (u probíhajícího hovoru)	Ukončení hovoru
podržet po dobu cca 3 sekund stisknuté (u příchozího hovoru)	Odmítnutí hovoru
podržet po dobu cca 3 sekund stisknuté (u stávajícího hovoru)	Změna pře- hrávání mezi reproduktorem a chytrým telefonem

BassBoost

S funkcí BassBoost můžete zvýšit přehrávání basů.

- ◆ Chcete-li zapnout funkci BassBoost, stiskněte krátce tlačítko **UP** **7**.
Tlačítko **UP** **7** svítí zeleně.
- ◆ Chcete-li funkci BassBoost opět vypnout, stiskněte krátce tlačítko **UP** **7**.
Tlačítko **UP** **7** již nesvítí.

Funkce TWS

Funkce TWS („True Wireless Stereo“ [pravé bezdrátové stereo]) umožňuje spárování druhého reproduktoru.

Levý reproduktor je při tom hlavní reproduktor, který je spojen se zařízením **Bluetooth®**. Tento reproduktor přenáší audio signály přijímané zařízením **Bluetooth®** do pravého reproduktoru.

S druhým reproduktorem stejného typu **SLB 20 A1** (IAN 341802) je možné oba reproduktory navzájem spárovat pomocí funkce TWS a používat jako systém stereo reproduktorů.

Druhý reproduktor si lze zakoupit na stránkách www.lidl.de/de/onlineshop. Není-li k dispozici, další reproduktor si můžete alternativně zakoupit na stránkách www.kompernass.com.

Zapnutí režimu TWS

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud zapnete režim TWS, nesmí probíhat žádné spojení **Bluetooth®** mezi reproduktorem a externím zařízením **Bluetooth®**.
- ◆ Zapněte oba reproduktory.
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **UP 7** na prvním reproduktoru, který má sloužit jako levý reproduktor. Zazní signální tón a LED TWS **↔ 8** bliká během párování zeleně.
- ◆ Pokud bylo spárování obou reproduktorů úspěšné, zazní signální tón. Režim TWS je aktivní a LED TWS **↔ 8** obou reproduktorů svítí zeleně.
- ◆ Spárujte levý reproduktor s externím zařízením **Bluetooth®**.
- ◆ Spusťte přehrávání na externím zařízení **Bluetooth®**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nedojde-li ke spárování mezi reproduktory do 3 minut, reproduktory se automaticky vypnou. V tomto případě reproduktory musíte nejprve opět zapnout, než spustíte opětovné párování.
- ▶ Dbejte na to, aby levý a pravý reproduktor byly umístěny správně pro přehrávání.
- ▶ Tlačítka pro přehrávání/pozastavení/vpřed/vzad/Bass Boost fungují v režimu TWS na obou reproduktorech.

Vypnutí režimu TWS

- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **UP 7** na levém nebo pravém reproduktoru, abyste vypnuli režim TWS. Zazní signální tón a LED TWS **↔ 8** zhasne u obou reproduktorů. Přehrávání v probíhajícímu provozu pokračuje přes levý reproduktor.





UPOZORNĚNÍ

- ◆ Stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko **UP 7** na levém reproduktoru, abyste opět zapnuli režim TWS.



Připojení externích přehrávačů (režim AUX)

V režimu AUX lze připojit externí přehrávače, např. přehrávač MP3 nebo chytrý telefon na reproduktoru, a použít je jako zdroj přehrávání pro reproduktor.

- ◆ Ujistěte se, že je reproduktor vypnutý.
- ◆ Zapojte kabel s konektorem jack 3,5 mm **15** do externího přehrávače a přípojky **AUX 12** reproduktoru.
- ◆ Podržte tlačítko **⏻ 2** po dobu cca 2 sekund stisknuté k zapnutí reproduktoru. Zazní signální tón a tlačítko **⏻ 2** svítí oranžově.
- ◆ Spusťte přehrávání na externím přehrávači.

- ◆ Poté tlačítkem  **6** nebo tlačítkem  **4** nastavte požadovanou hlasitost na reproduktoru. Alternativně můžete nastavit hlasitost také na externím přehrávači.
- ◆ Stiskněte tlačítko  **5**, pokud chcete reproduktor ztlumit. Opětovným stisknutím tlačítka  **5** se ztlumení opět zruší.
- ◆ K ukončení režimu AUX vypněte reproduktor a vyjměte kabel s konektorem jack 3,5 mm **15** z přípojky AUX **12** reproduktoru.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Reproduktor se v režimu AUX automaticky vypne po 15 minutách, pokud neprobíhá přehrávání přes externí přehrávač.
- ▶ V režimu AUX je funkce **Bluetooth®** deaktivována. Dále není možné pomocí tlačítka  **6** nebo tlačítka  **4** přepnout na další, resp. předchozí stopu.

Nabíjení externích zařízení

- ◆ Ujistěte se, zda je reproduktor zapnutý.
- ◆ Zapojte konektor mikro USB nabíjecího kabelu USB 14 do portu mikro USB nabíjeného externího zařízení.
- ◆ Zapojte konektor USB typu A nabíjecího kabelu USB 14 do zdířky USB typu A OUTPUT 11 reproduktoru. Nabíjení se spustí automaticky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Alternativně můžete pro nabíjení externího zařízení na reproduktoru také použít originální nabíjecí kabel USB příslušného výrobce přístroje.
- ◆ Pokud se nabíjení nespustí automaticky, stiskněte krátce tlačítko 2, aby se nabíjení spustilo.
- ◆ Během nabíjení se aktuální stav nabití reproduktoru zobrazí podle čtyř LED stavového indikátoru baterie 1 (viz tabulka v kapitole **Nabíjení interního akumulátoru**).
- ◆ Pro ukončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel USB 14 od externího zařízení a reproduktoru. Čtyři LED stavového indikátoru baterie 1 zhasnou po cca 10 sekundách.

Odstranění závad



Pokud reproduktor nelze spárovat s externím přehrávačem s technologií **Bluetooth®**, postupujte takto:

Možná příčina	Odstranění
Na externím přehrávači není aktivována funkce Bluetooth® .	Aktivujte funkci Bluetooth® na externím přehrávači.
Na přípojce AUX 12 reproduktoru je připojen kabel s konektorem jack 3,5 mm 15.	Vyjměte kabel s konektorem jack 3,5 mm 15 z přípojky AUX 12 reproduktoru.
Reproduktor je ještě spojen s jiným externím přehrávačem.	Odpojte spojení na jiném externím přehrávači.

Možná příčina	Odstranění
Reproduktor je vzdálen více než 10 metrů od externího přehrávače nebo mezi nimi se nacházejí překážky nebo jiné elektronické přístroje.	Zkraťte vzdálenost mezi reproduktorem a externím přehrávačem. Zajistěte, aby spojení nemohly bránit žádné překážky nebo jiné elektronické přístroje.
Reproduktor není zapnutý.	Zapněte reproduktor.

SILVERCREST®

Následující tabulka vám pomůže při hledání a odstranění dalších možných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Reproduktor nelze zapnout.	Interní akumulátor je vybitý.	Nabijte interní akumulátor (viz kapitola Nabíjení interního akumulátoru)
Není slyšet zvuk.	Reproduktor není zapnutý.	Podržte tlačítko  2 po dobu cca 2 sekund stisknuté k zapnutí reproduktoru.
	Hlasitost je snížena na minimum.	Nastavte požadovanou hlasitost tlačítkem  6 . Zvyšte příp. hlasitost na externím přehrávači.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Není slyšet zvuk.	V režimu AUX je reproduktor ztlumený.	Stiskněte tlačítko ► 5 pro zrušení ztlumení.
	V režimu AUX je externí přehrávač ztlumený.	Zrušte ztlumení na externím přehrávači.
	V režimu AUX není kabel s konektorem jack 3,5 mm 15 správně připojen.	Ujistěte se, že kabel s konektorem 3,5 mm 15 je správně připojen k přípojce AUX 12 reproduktoru a externímu přehrávači.

Čištění

POZOR

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ▶ Nepoužívejte žádné leptavé abrazivní prostředky ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.
- ◆ Zařízení čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a neagresivním čisticím prostředkem.

Skladování při nepoužívání

- ◆ Skladujte přístroj na suchém a bezprašném místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- ◆ Akumulátor v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že toto zařízení podléhá směrnici č. 2012/19/EU.

Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Zabudovaný akumulátor nelze vyjmout za účelem jeho likvidace.

**Tato likvidace je pro vás zdarma.
Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



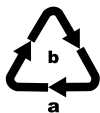
Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztrďte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: plasty,

20-22: papír a lepenka,

80-98: kompozitní materiály


Příloha

Technické údaje

Provozní napětí, proud vstup	5 V \equiv (stejnosem- ný proud), 2000 mA (přes port mikro USB)
Provozní napětí, proud výstup	5 V \equiv (stejnosem- ný proud), 1000 mA (přes port USB typu A)
Specifikace Bluetooth ®	Verze 4.2 (dosah až 10 m)
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Vysílací výkon	<10 dBm
Podporované profily Bluetooth ®	HSP*/HFP*/ AVRCP*/A2DP* (*pokud jsou pod- porovány přehráva- če Bluetooth ®)
Výstupní výkon reproduktorů	2x cca 10 W RMS (10 % THD)
Impedance reproduktoru	4 Ω
Kmitočtový rozsah	20-20 000 Hz

Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	7,4 V / 2600 mAh (19,24 Wh)
Port AUX	Konektor o průměru 3,5 mm
Nabíjecí zdířka USB (DC 5 V)	Micro USB 2.0
Provozní doba	cca 8 h (přehrávání hudby při střední hlasitosti 70 dB(A))
Doba nabíjení	cca 4–6 h (při nabíjecím proudu 2000 mA)
Provozní teplota	+5 °C až +35 °C
Skladovací teplota	0 °C až +40 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace)	≤75 %
Typ ochrany	IPX5 (Ochrana proti proudu vody ze všech směrů)
Rozměry	cca 190 x 68 x 70 mm
Hmotnost	cca 600 g

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

 Tímto společnost Kompernaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení reproduktor **Bluetooth®**

SLB 20 A1 odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice RE č. 2014/53/EU a směrnice RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese:
www.kompernass.com/support/341802_DOC.pdf

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 341802_1910

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 315

Informácie o tomto návode na obsahu.	315
Autorské právo.	315
Upozornenia týkajúce sa ochranných známk.	316
Používanie v súlade s účelom.	316
Použitie výstražné upozornenia a symboly.	318

Bezpečnosť 320

Základné bezpečnostné upozornenia. .	320
Nebezpečenstvo poškodenia sluchu .	324
Upozornenia k rádiovému rozhraniu .	325

Opis dielov 326

Uvedenie do prevádzky 327

Rozsah dodávky a kontrola po preprave.	327
Nabíjanie interného akumulátora . . .	328
Kontrola stavu nabitia.	331

Obsluha a prevádzka. 331

Zapnutie/vypnutie reproduktora	331
Spárovanie reproduktora so zariadením Bluetooth ®	332

SILVERCREST®

Funkcia NFC	334
Funkcie tlačidiel	336
Funkcie telefónu	339
Funkcia BassBoost	341
Funkcia TWS	341
Zapojenie externých prehrávačov (prevádzka AUX)	344
Nabíjanie externých prístrojov	346
Odstraňovanie porúch	347
Čistenie	351
Skladovanie pri nepoužívaní . .	351
Likvidácia	352
Likvidácia prístroja	352
Likvidácia obalu	353
Príloha	354
Technické údaje	354
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ. .	356
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	356
Servis	360
Dovozca	360

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu si uschovajte vždy ako referenčnú príručku v blízkosti výrobku. Pri postúpení alebo predaji výrobku tretej osobe odovzdajte všetky podklady vrátane tohto návodu na obsluhu.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známok

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Slovné označenie **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Akékoľvek použitie ochrannej známky spoločnosťou Kompernaß Handels GmbH je povolené v rámci licencie.

Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušného vlastníka.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj zábavnej elektroniky slúži na prehrávanie audiosúborov, ktoré sa môžu prehrávať cez **Bluetooth®** alebo cez 3,5 mm jack kábel prostredníctvom externého prehrávača.

Toto zariadenie sa okrem toho používa na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré sa nabíjajú štandardne cez USB port.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom.

Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nedovolené vykonanými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie samotný používateľ.

Použitá výstražná upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok vážne zranenia alebo úmrtie.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

OPATRNE

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.




Tento symbol nájdete na kryte prístroja a uvádza, že sa musí dodržiavať obsah návodu na obsluhu.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia


Pre bezpečnú manipuláciu s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
-  **NEBEZPEČENSTVO!**
Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí.

Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- V prípade poškodenia nabíjacieho kábla alebo konektorov požiadajte o ich výmenu odborný personál alebo zákaznicky servis.
- Chráňte nabíjací kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Dávajte pozor na to, aby nabíjací kábel nebol napnutý ani zalomený.
- Prístroj postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Prístroj neprevádzkujte v blízkosti otvoreného plameňa (napr. sviečky) a nestavajte naň alebo vedľa neho žiadne horiace sviečky. Tým pomáhate zabrániť požiaru.
- Počas nabíjania sa prístroj môže zohrievať. Počas nabíjania postavte prístroj na dobre vetrané miesto a neprikrývajte ho.
- Prístroj nie je dimenzovaný na prevádzku v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa) alebo s nadmernou prašnosťou.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkami a striekajúcou vodou a vniknutím kvapalín dovnútra. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy) vedľa prístroja.
- Prístroj okamžite vypnite a odstráňte všetky káblové spojenia z prístroja, ak zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

- Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku. Používateľ nesmie tento prístroj otvárať.
- Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.
-  **VÝSTRAHA!** Nesprávne zaobchádzanie s akumulátormi môže spôsobiť požiar, explózie, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie! Zariadenie nehádzte do ohňa, pretože v ňom integrovaný akumulátor môže explodovať.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne zmeny ani prestavby. Používateľ nesmie tento prístroj otvárať.
- Prístroj je chránený proti striekajúcej vode zo všetkých smerov (IPX5) iba v prípade, že je úplne zatvorený jeho ochranný kryt.

Nebezpečenstvo poškodenia sluchu

VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo v dôsledku príliš vysokej hlasitosti!

Hlasná hudba môže viesť k poškodeniu sluchu.







- Keď používate tento prístroj, vyhýbajte sa príliš vysokej hlasitosti, hlavne na dlhšie časové obdobia alebo pri používaní slúchadiel.

Upozornenia k rádiovému rozhraniu

- Vypnite prístroj, keď sa nachádzate v lietadle, nemocnici, operačnej sále alebo v blízkosti medicínskeho elektronického systému. Prenášané rádiové vlny môžu ovplyvniť funkciu citlivých prístrojov.
- Prístroj nepribližujte na vzdialenosť menej ako 20 cm ku kardiostimulátoru alebo implantovanému defibrilátoru, pretože v opačnom prípade môžu byť porušené riadne funkcie kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora z dôvodu rádiových vln.
- Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé zvuky v slúchadlách.
- Prístroj so zapnutým rádiovým komponentom nedávajte do blízkosti horľavých plynov alebo do prostredia ohrozeného výbuchom (napr. lakovňa), pretože prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Dosah rádiových vln je závislý od okolitých podmienok a podmienok prostredia.
- Pri prenose údajov cez bezdrôtové spojenie môžu údaje prijímať aj neoprávnené tretie strany.

Opis dielov

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- 1 Indikátor stavu batérie (s LED)
- 2 Tlačidlo  (s LED)
- 3 Tlačidlo 
- 4 Tlačidlo 
- 5 Tlačidlo 
- 6 Tlačidlo 
- 7 Tlačidlo **UP** (s LED)
- 8 LED dióda TWS 
- 9 Ochranný kryt
- 10 Mikrofón
- 11 USB port typu A **OUTPUT**
(nabíjací výstup)
- 12 Prípojka **AUX** (pripojovacia zdierka
Ø 3,5 mm)
- 13 Micro USB port **INPUT** (nabíjací vstup)
- 14 USB nabíjací kábel (USB typu A pre
micro USB)
- 15 3,5 mm jack kábel (3,5 mm na 3,5 mm)

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ◆ Vyberte prístroj, všetky diely a návod na obsluhu z obalu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.

Rozsah dodávky sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky sú na roztváracej strane):

- **Bluetooth®** reproduktor SLB 20 A1
- Nabíjací kábel (USB typu A pre micro USB)
- 3,5 mm jack kábel (3,5 mm na 3,5 mm)
- Príručka na rýchle spustenie
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Nabíjanie interného akumulátora

POZOR

- ▶ Interný akumulátor nabíjajte iba v suchých vnútorných priestoroch.

UPOZORNENIE

- ▶ Pred použitím reproduktora musí byť interný akumulátor úplne nabitý.
- ▶ Reproduktor sa nikdy nesmie nabíjať a súčasne používať na nabíjanie externého zariadenia.
- ▶ Na nabíjanie reproduktora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel 14.
- ▶ Po ukončení procesu nabíjania bezpodmienečne odpojte USB nabíjací kábel 14.

- ◆ Uistite sa, či je reproduktor vypnutý. Ak je reproduktor zapnutý, svieti indikátor stavu batérie 1 a tlačidlo 2 bliká striedavo naoranžovo a namodro (prípadne svieti namodro pri aktívnom spojení cez **Bluetooth®**). Ak chcete reproduktor vypnúť, podržte tlačidlo 2 stlačené cca 3 sekundy.

- ◆ Zapojte konektor USB typu A USB nabíjacieho kábla 14 do sieťového modulu USB (5 V, minimálne 900 mA) alebo do portu USB 3.0 (na rozpoznanie na modrej zásuvke USB) vášho počítača.
- ◆ Zapojte micro USB konektor USB nabíjacieho kábla 14 do micro USB portu **INPUT** 13 reproduktora.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené približné údaje o stave nabitia reproduktora na základe indikácie štyroch LED diód indikátora stavu batérie 1:

LED indikácia	Stav nabitia
Jedna LED dióda bliká	< 5 %
Jedna LED dióda svieti	5 - 25 %
Dve LED diódy svietia	25 - 50 %
Tri LED diódy svietia	50 - 75 %
Štyri LED diódy svietia	75 - 100 %

UPOZORNENIE

- ▶ Reproduktor sa môže nabíjať aj počas prehrávania hudby. Týmto sa však doba nabíjania predlžuje.
- ▶ Indikátor stavu batérie ❶ počas procesu nabíjania svieti načerveno. Keď je akumulátor úplne nabitý, indikátor stavu batérie ❶ zhasne.
- ▶ Doba nabíjania je cca 4 – 6 hodín pri nabíjacom prúde 2000 mA. Pri plne nabitom akumulátore je možné prehrávanie hudby až 8 hodín pri strednej hlasitosti (70 db(A)). Čas prehrávania môže kolísať podľa používania (hlasitosť/režim prevádzky).
- ▶ Ak je akumulátor vybitý, zaznie každé 2 minúty signálny tón a prvá LED indikátora stavu batérie ❶ bliká. Keď je výkon akumulátora príliš nízky, reproduktor sa automaticky vypne.

Kontrola stavu nabitia

Stav nabitia reproduktora môžete skontrolovať, aj keď sa nenabíja alebo sa používa na nabíjanie.

- ◆ V zapnutom stave stlačte krátko ľubovoľné tlačidlo. Štyri LED indikátora stavu batérie ❶ signalizujú počas cca 10 sekúnd aktuálny stav nabitia reproduktora.



UPOZORNENIE

- ▶ Približné údaje o stave nabitia reproduktora na základe indikátora stavu batérie ❶ nájdete v tabuľke v kapitole *Nabíjanie interného akumulátora*.

Obsluha a prevádzka

Zapnutie/vypnutie reproduktora

- ◆ Podržte tlačidlo  ❷ stlačené cca 3 sekundy, aby sa zapol reproduktor a aktivovala funkcia **Bluetooth®**. Tlačidlo  ❷ zabliká dvakrát naoranžovo a zaznie signálny tón.




- ◆ Podržte tlačidlo  **2** znova stlačené cca 3 sekundy, aby sa vypol reproduktor a deaktivovala funkcia **Bluetooth®**. Zaznie signálny tón a tlačidlo  **2** zabliká dvakrát naoranžovo.

UPOZORNENIE

- ▶ Reproduktor sa automaticky vypne po 15 minútach, v prípade že sa neuskutočňuje žiadne prehrávanie a nestlačí sa žiadne tlačidlo.

Spárovanie reproduktora so zariadením **Bluetooth®**


Skôr ako môžete použiť reproduktor na prehrávanie hudby prostredníctvom **Bluetooth®**, musíte ho spárovať s kompatibilným externým **Bluetooth®** prehrávačom.

- ◆ Podržte tlačidlo  **2** stlačené cca 3 sekundy, aby sa zapol reproduktor a aktivovala funkcia **Bluetooth®**. Tlačidlo  **2** zabliká dvakrát naoranžovo a zaznie signálny tón. Následne bliká tlačidlo  **2** striedavo naoranžovo a namodro.

- ◆ Nastavte externý prehrávač tak, aby sa vyhľadávali zariadenia **Bluetooth®**. Podrobný opis nájdete v návode na obsluhu vášho externého prehrávača.
- ◆ Zo zoznamu nájdenných zariadení **Bluetooth®** zvolte v ponuke nastavení vášho externého prehrávača položku **SLB 20 A1**. Externý prehrávač bude teraz spojený automaticky prostredníctvom funkcie **Bluetooth®** s reproduktorom.
Po úspešnom vytvorení spojenia zaznie krátky signálny tón. Tlačidlo  **2** svieti počas prevádzky v režime **Bluetooth®** nepretržite namodro.

Teraz môžete použiť reproduktor na počúvanie hudby z vášho externého prehrávača bez použitia kábla.

UPOZORNENIE

- ▶ Na prerušenie spojenia cez **Bluetooth®** krátko stlačte tlačidlo  **3** (pozri kapitolu **Funkcie tlačidiel**).

UPOZORNENIE

- ▶ Reproduktor s aktivovanou funkciou **Bluetooth®** sa vypne automaticky po 3 minútach, ak nie je možné vytvoriť spojenie cez **Bluetooth®**.
- ▶ Reproduktor sa pri najbližšom zapnutí spojí automaticky s naposledy spojeným externým prehrávačom. Keď sa váš externý prehrávač nespojí znova automaticky s reproduktorom, musíte vytvoriť spojenie manuálne. Podrobný opis nájdete v návode na obsluhu vášho externého prehrávača.

Funkcia NFC


Pomocou funkcie NFC (angl. *Near Field Communicaton*) môžete rýchlo a jednoducho vytvoriť spojenie cez **Bluetooth®** so spárovaným externým prehrávačom.

UPOZORNENIE

- ▶ Funkcia NFC na vytvorenie spojenia cez **Bluetooth®** funguje iba za týchto podmienok:
 - Externý prehrávač sa nachádza menej ako 1 cm od nápisu **NFC** na hornej strane reproduktora.

UPOZORNENIE

– Reproduktor nie je cez **Bluetooth®** pripojený k inému externému prehrávaču.



- ◆ Uistite sa, či je reproduktor zapnutý.
- ◆ Zapnite na externom prehrávači funkciu NFC. Podrobný opis nájdete v návode na obsluhu vášho externého prehrávača.
- ◆ Externý prehrávač umiestnite do blízkosti reproduktora (menej ako 1 cm) nad nápisom **NFC** na hornej strane reproduktora.
Externý prehrávač môžete tiež položiť priamo na nápis **NFC** na hornej strane reproduktora.
- ◆ Potvrďte vytvorenie spojenia, ktoré sa objaví ako hlásenie na displeji externého prehrávača.
- ◆ Externý prehrávač bude spojený automaticky prostredníctvom funkcie **Bluetooth®** s reproduktorom.
Po úspešnom vytvorení spojenia zaznie krátky signálny tón. Tlačidlo  **2** svieti počas prevádzky v režime **Bluetooth®** nepretržite namodro.


SILVERCREST®

Teraz môžete použiť reproduktor na počúvanie hudby z vášho externého prehrávača bez použitia kábla.

Funkcie tlačidiel

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none">▶ Na zapnutie/vypnutie reproduktora podržte stlačené cca 3 sekundy.
UP	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátko stlačte na zapnutie funkcie BassBoost.▶ Na vypnutie funkcie BassBoost znovu krátko stlačte.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátko stlačte na odpojenie externého prehrávača pripojeného cez Bluetooth® od reproduktora (len pri aktívnom spojení cez Bluetooth®). Následne bliká tlačidlo  2 striedavo na-oranžovo a namodro a reproduktor je možné znovu spárovať s externým prehrávačom.

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátko stlačte na prehrávanie/zastavenie hudby (len pri prehrávaní cez Bluetooth®).▶ Krátko stlačte na vypnutie zvuku reproduktora. Na opätovné zapnutie zvuku krátko stlačte (len pri prevádzke AUX).
	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátko stlačte na zníženie hlasitosti. Pri dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie krátky signálny tón. Hlasitosť môžete prípadne nastaviť aj na externom prehrávači.▶ Na preskočenie na začiatok aktuálneho titulu podržte stlačené cca 3 sekundy. Na prepnutie na predchádzajúci titul stlačte znova tlačidlo v rámci 3 sekúnd a podržte ho stlačené cca 3 sekundy (len pri prehrávaní cez Bluetooth®).

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none">▶ Krátko stlačte na zvýšenie hlasitosti. Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie krátky signálny tón. Hlasitosť môžete prípadne nastaviť aj na externom prehrávači.▶ Na prepnutie na nasledujúci titul stlačte znova tlačidlo cca 3 sekundy (len pri prehrávaní cez Bluetooth®).

UPOZORNENIE

- ▶ V závislosti od použitého externého prehrávača a jeho operačného systému sa môže stať, že nastavenie hlasitosti na reproduktore a externom prehrávači sa uskutoční nezávisle od seba. Ak je napríklad hlasitosť reproduktora nastavená na maximum a hlasitosť externého prehrávača je nastavená na minimum, nepočujete cez reproduktor nič.
- ▶ V závislosti od použitého externého prehrávača a jeho operačného systému sa môže stať, že nie všetky funkcie budú podporované.

Funkcie telefónu

Nasledujúce funkcie telefónu sú k dispozícii len vtedy, ak sú reproduktor a smartfón vzájomne prepojené cez **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE

- ▶ V závislosti od použitého smartfónu a jeho operačného systému sa môže stať, že nie všetky funkcie budú podporované.

Vykonanie hovoru

UPOZORNENIE

- ▶ Na prednej strane reproduktora je vpravo zabudovaný mikrofón **10**, ktorý sa dá používať na telefonáty.
- ◆ Pomocou smartfónu vyberte želané telefónne číslo. Hovor sa automaticky presmeruje na reproduktor.
- ◆ Počas telefonovania hovorte do mikrofónu smartfónu alebo do mikrofónu **10** reproduktora. Zvuk sa prehráva cez reproduktor.

Prijatie/ukončenie/odmietnutie hovoru

UPOZORNENIE

- ▶ Keď počúvate hudbu a niekto vám volá, budete počuť tón zvonenia cez reproduktor a prehrávanie sa zastaví. Po ukončení telefonátu sa automaticky pokračuje v prehrávaní.
- ▶ Prijatí/ukončiť hovor môžete cez reproduktor alebo cez smartfón. Zvuk sa bude automaticky prehrávať cez reproduktor.

Tlačidlo ▶	Funkcia
1 x krátko stlačiť (pri prichádzajúcom telefonáte)	prijatie hovoru
1 x krátko stlačiť (pri existujúcom telefonáte)	ukončenie hovoru
podržať stlačené cca 3 sekundy (pri prichádzajúcom telefonáte)	odmietnutie hovoru
podržať stlačené cca 3 sekundy (pri existujúcom telefonáte)	zmeniť prehrávanie medzi reproduktorom a smartfónom

Funkcia BassBoost

Funkcia BassBoost slúži na zosilnenie prehrávaných basov.

- ◆ Na zapnutie funkcie BassBoost krátko stlačte tlačidlo **UP** **7**. Tlačidlo **UP** **7** svieti nazeleno.
- ◆ Na vypnutie funkcie BassBoost krátko stlačte tlačidlo **UP** **7**. Tlačidlo **UP** **7** už nesvieti.

Funkcia TWS

Funkcia (TWS „True Wireless Stereo“ [Skutočné bezkáblové stereo]) umožňuje spárovanie dvoch reproduktorov.



Ľavý reproduktor je hlavný reproduktor, pripojený k zariadeniu **Bluetooth**®. Tento reproduktor prenáša zvukové signály prijímané zo zariadenia **Bluetooth**® do pravého reproduktora.

Ak máte k dispozícii druhý reproduktor rovnakého typu **SLB 20 A1** (IAN 341802), máte možnosť spárovať oba reproduktory cez funkciu TWS a používať ich ako sústavu stereo reproduktorov.

Druhý reproduktor si môžete zakúpiť na adrese www.lidl.de/de/onlineshop. V prípade nedostupnosti si môžete zakúpiť ďalší reproduktor na adrese www.kompernass.com.

Zapnutie režimu TWS

UPOZORNENIE

- ▶ Keď zapnete režim TWS, nesmie existovať žiadne spojenie cez **Bluetooth®** medzi reproduktorom a externým zariadením **Bluetooth®**.
- ◆ Zapnite oba reproduktory.
- ◆ Na prvom reproduktore, ktorý bude slúžiť ako ľavý reproduktor, stlačte tlačidlo **UP 7** na približne 3 sekundy. Zaznie signálny tón a LED dióda TWS  **8** počas párovania bliká rýchlo nazeleno.
- ◆ Po úspešnom spárovaní oboch reproduktorov zaznie signálny tón. Režim TWS je aktívny a LED diódy TWS  **8** na oboch reproduktoroch svietia nazeleno.
- ◆ Spárujte ľavý reproduktor s externým zariadením **Bluetooth®**.
- ◆ Spustíte prehrávanie na externom zariadení **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak nebude vytvorené spárovanie medzi oboma reproduktormi do 3 minút, reproduktory sa automaticky vypnú. V takomto prípade musíte reproduktory najprv zapnúť, skôr ako spustíte opakované spárovanie.
- ▶ Uistite sa, že ste správne umiestnili ľavý a pravý reproduktor na prehrávanie.
- ▶ Tlačidlá na prehrávanie, zastavenie, vpred, vzad a BassBoost fungujú v režime TWS na oboch reproduktoroch.

Vypnutie režimu TWS

- ◆ Ak chcete režim TWS vypnúť, na ľavom alebo pravom reproduktore stlačte tlačidlo **UP** **7** na približne 3 sekundy. Zaznie signálny tón a LED dióda TWS **↔** **8** zhasne na oboch reproduktoroch. Pri bežiackej prevádzke bude prehrávanie pokračovať cez ľavý reproduktor.





UPOZORNENIE

- ◆ Ak chcete režim TWS znovu zapnúť, na ľavom reproduktore stlačte tlačidlo **UP** **7** na približne 2 sekundy.



Zapojenie externých prehrávačov (prevádzka AUX)

V prevádzke AUX môžete k reproduktoru pripojiť externé prehrávače, napríklad prehrávač MP3 alebo smartfón, aby ste ich mohli používať ako zdroj prehrávania pre reproduktor.

- ◆ Uistite sa, či je reproduktor vypnutý.
- ◆ Zapojte 3,5 mm jack kábel **15** do externého prehrávača a do prípojky **AUX** **12** reproduktora.
- ◆ Podržte tlačidlo **⏻** **2** stlačené cca 2 sekundy, aby sa zapol reproduktor. Zaznie signálny tón a tlačidlo **⏻** **2** svieti naoranžovo.
- ◆ Spusťte prehrávanie na externom prehrávači.

- ◆ Následne nastavte na reproduktore želanú hlasitosť pomocou tlačidla  6 alebo tlačidla  4. Hlasitosť môžete prípadne nastaviť aj na externom prehrávači.
- ◆ Ak chcete reproduktor prepnúť na ticho, stlačte tlačidlo  5. Opätovným stlačením tlačidla  5 sa zvuk znovu zapne.
- ◆ Na ukončenie prevádzky AUX vypnite reproduktor a vytiahnite 3,5 mm jack kábel 15 z prípojky AUX 12 reproduktora.


UPOZORNENIE

- ▶ Reproduktor sa v režime AUX automaticky vypne po 15 minútach v prípade, že sa neuskutočňuje žiadne prehrávanie cez externý prehrávač.
- ▶ V režime AUX je funkcia **Bluetooth®** deaktivovaná. Okrem toho nie je možné tlačidlom  6 alebo tlačidlom  4 prepínať na nasledujúci či predchádzajúci titul.

Nabíjanie externých prístrojov

- ◆ Uistite sa, či je reproduktor zapnutý.
- ◆ Zapojte micro USB konektor USB nabíjacieho kábla 14 do micro USB portu externého prístroja, ktorý sa má nabíjať.
- ◆ USB konektor typu A USB nabíjacieho kábla 14 zapojte do USB portu typu A OUTPUT 11 reproduktora. Nabíjanie sa spustí automaticky.

UPOZORNENIE

- ▶ Na nabíjanie externého prístroja môžete použiť aj originálny USB nabíjací kábel výrobcu príslušného prístroja.
- ◆ Ak sa nabíjanie nespustí automaticky, krátko stlačte tlačidlo  2, aby ste spustili nabíjanie.
- ◆ Počas nabíjania zobrazujú aktuálny stav nabitia reproduktora štyri LED diódy indikátora stavu batérie 1 (pozri tabuľku v kapitole **Nabíjanie interného akumulátora**).
- ◆ Ak chcete nabíjanie ukončiť, vyťahnite USB nabíjací kábel 14 z externého prístroja a z reproduktora. Štyri LED indikátora stavu batérie 1 po asi 10 sekundách zhasnú.

Odstraňovanie porúch


Ak nemôžete spárovať reproduktor s kompatibilným externým prehrávačom cez **Bluetooth®**, postupujte, prosím, takto:

Možná príčina	Odstránenie
Na externom prehrávači nie je aktivovaná funkcia Bluetooth® .	Aktivujte funkciu Bluetooth® na externom prehrávači.
Do prípojky AUX ⑫ reproduktora je zapojený 3,5 mm jack kábel ⑮.	Vytiahnite 3,5 mm jack kábel ⑮ z prípojky AUX ⑫ reproduktora.
Reproduktor je ešte pripojený k inému externému prehrávaču.	Prerušte spojenie s iným externým prehrávačom.
Reproduktor sa nachádza viac ako 10 metrov od externého prehrávača alebo sa medzi ním a prehrávačom nachádzajú prekážky či iné elektronické prístroje.	Zmenšite vzdialenosť medzi reproduktorom a externým prehrávačom. Dbajte na to, aby spojení nebránili žiadne prekážky ani iné elektronické prístroje.

Možná příčina	Odstránenie
Reproduktor nie je zapnutý.	Zapnite reproduktor.

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní ďalších možných porúch:

Porucha	Možná příčina	Odstránenie
Reproduktor sa nedá zapnúť.	Interný akumulátor je vybitý.	Interný akumulátor nabite. (Pozri kapitolu Nabíjanie interného akumulátora.)

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Žiaden zvuk.	Reproduktor nie je zapnutý.	Podržte tlačidlo  2 stlačené cca 2 sekundy, aby sa reproduktor zapol.
	Hlasitosť je nastavená na minimum.	Nastavte želanú hlasitosť pomocou tlačidla  6 . Prípadne zvýšte hlasitosť na externom prehrávači.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Žiaden zvuk.	V režime AUX sa zvuk reproduktora stlmí.	Stlačte tlačidlo ► 5 na obnovenie zvuku.
	V režime AUX sa zvuk externého prehrávača stlmí.	Zrušte stlmenie zvuku na externom prehrávači.
	V režime AUX nie je správne zapojený 3,5 mm jack kábel 15 .	Skontrolujte, či je 3,5 mm jack kábel 15 správne zapojený do prípojky AUX 12 reproduktora a k externému prehrávaču.

Čistenie

POZOR

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
 - ▶ Nepoužívajte žiadne abrazívne a agresívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ Prístroj čistite len mierne navlhčenou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom.

Skladovanie pri nepoužívaní

- ◆ Prístroj skladujte na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- ◆ Akumulátor nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila dlhá životnosť akumulátora.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU.

Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domácim odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. Zabudovaný akumulátor nie je možné vybrať na likvidáciu.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chránite životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



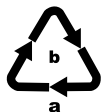
Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a zvlášť ich roztried'te.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 - 7: plasty,

20 - 22: papier a lepenka,

80 - 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Prevádzkové napätie, prevádzkový prúd (vstup)	5 V \equiv (jednosmerný prúd), 2000 mA (cez micro USB port)
Prevádzkové napätie, prevádzkový prúd (výstup)	5 V \equiv (jednosmerný prúd), 1000 mA (cez USB port typu A)
Špecifikácie Bluetooth ®	verzia 4.2 (s dosahom až 10 m)
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Vysielací výkon	< 10 dBm
Podporované profily Bluetooth ®	HSP*/HFP*/AVRCP*/A2DP* (*ak je to podporované Bluetooth ® prehrávačom)
Výstupný výkon reproduktora	2 x cca 10 W RMS (10 % THD)
Impedancia reproduktora	4 Ω
Frekvenčný rozsah	20 - 20 000 Hz

SILVERCREST®

Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	7,4 V/2600 mAh (19,24 Wh)
Prípojka AUX	pripojovacia zdieľka Ø 3,5 mm
Nabíjacia zásuvka USB (DC 5 V)	micro USB 2.0
Čas prevádzky	cca 8 h (prehrávanie hudby pri strednej hlasitosti 70 dB(A))
Čas nabíjania	cca 4 - 6 h (pri nabíjacom prúde 2000 mA)
Prevádzková teplota	+5 °C až +35 °C
Skladovacia teplota	0 °C až +40 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie)	≤ 75 %
Krytie	IPX5 (ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov)
Rozmery	cca 190 x 68 x 70 mm
Hmotnosť	cca 600 g

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Týmto spoločnosť Kompernaß
Handels GmbH vyhlasuje,
že typ rádiového zariadenia
Bluetooth® reproduktor

SLB 20 A1 zodpovedá základným
požiadavkám a ostatným relevantným
predpisom smernice RE 2014/53/EU
a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dis-
pozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

[www.kompernass.com/support/
341802_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/341802_DOC.pdf)

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátu-
mu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto
výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona
voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše
práva vyplývajúce zo zákona nie sú obme-
dzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu.

Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

SILVERCREST®

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 341802_1910

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update

Version des informations · Stand van de informatie

Stan informacjii · Stav informácií · Stav informácií:

05 / 2020 · Ident.-No.: SLB20A1-022020-2

IAN 341802_1910

8 